LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA

NUM. 18.289.—LUNES 31 DE ENERO DE 1921. | DIARIO DE INFORMACION | AÑO XLIV :—: OFICINAS, CALLE DE MIÑANA, 7 Y 9

Notas internacionales

Los ingleses y el imperialismo inglés

No tiene nada de particular que grandes sectores de la opinión británica, principalmente los liberales y los laboristas, desaprueben la brutal actuación de su gobierno en Irlanda: para eso basta con no tener la conciencia embrutecida.

Más interesantes son las opiniones que hoy recogemos referentes a la política colonial de Inglaterra.

El "Daily Express", que es órgano semi-oficioso, o por lo menos influido notoriamente por alguna de las más eminentes personalidades del gabinete inglés, dice lo siguiente:

"Retiremos nuestras tropas de Persia, de Mesopotamia y de Palestina. Mientras la crisis del imperio se hace más aguda y el comercio se desorganiza, Inglaterra conserva un ejército de 100.000 hombres en Mesopotamia, de 10.000 en Persia y del doble o triple en Palestina. Ya no es hora de permitirse lujos de esa índole que cuestan 100 millones de libras esterlinas por año. Por otra parte, Inglaterra no tiene derecho a sacrificar así vidas humanas. El ejército inglés en general no es entusiasta de la aventura asiática y más valdría poner término."

El mismo "Daily Express", el "Daily Mail" y otros diarios ingleses esperan que Churchill, que ahora será ministro de las Colonias, se decidirá a ordenar la evacuación de las regiones susodichas. Además—añaden,—desde Dasora se puede controlar todo el país y salvaguardar los intereses en el Golfo Pérsico.

El "Daily Telegraph", que no es, ciertamente, un diario extremista, trata de cuestiones del mismo orden pero inspiradas por otras consideraciones.

Examinando la situación actual en la India, no la encuentra alentadora desde el punto de vista inglés. Inglaterra ha intentado en la India un gran experimento de reformas, es decir, una política de colaboración con los indios. Si esa política no resulta, los indios opondrán primeramente una resistencia pasiva, que pronto se trocará en un movimiento revolucionario activo. Inglaterra—sigue diciendo el periódico citado—no se encuentra en la India como conquistadora: está como elemento de paz y de moderación entre los diversos Estados, las diversa razas y las diversas religiones. El día que no pueda sostener por más tiempo esa política con dignidad, no tendrá que hacer más que abandonar expontáneamente la India antes de ser expulsada por la violencia.

Parece que el día aludido por el "Daily Telegraph" ha llegado o está muy cerca.

AYUNTAMIENTO

Llamamiento

Por ignorar sus domicilios se cita para que comparezcan en la sección primera de Quintas (Casas Consistoriales) a los mozos del actual reemplazo de 1921 Luis Mompó Soriano, Lorenzo Sanchis Ferri y Joaquín Rosell Burguete.

De no comparecer se les irrogarán los perjuicios a que haya lugar.

Atendiendo quejas

Atendiendo quejas de los vecinos de la calle de Matías Perelló (Ruzafa), el Alcalde ha dado órdenes para que se arreglen las aceras y se dote de alumbrado a dicha calle.

Multa

El señor Samper, al recibir este mediodía a los periodistas, les ha comunicado únicamente que a propuesta del teniente de alcalde señor Cano, ha impuesto una multa de 50 pesetas al hornero de la calle de Moncayo, por vender pan falto de peso.

Anuncio

En el negociado correspondiente de la sección de Hacienda de la secretaría, queda expuesta al público la lista cobratoria del arbitrio sobre solares, correspondiente al ejercicio económico de 1920-21, durante el plazo de quince días, a contar des de la inserción del anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia.

Valencia 31 enero de 1921.—El Alcalde, *R. Samper*.

■ ■ ■ ■

Deportes

Foot-ball

Levante, tres goals.—Stadium, tres goals.—Una idea que brindamos a la Federación Regional. ¿Por qué en Valencia no se sigue el camino que en Barcelona, jugándose un partido eliminatorio entre el equipo de primeras (liga H.), que quede en último lugar, y el de primeras (segunda liga), que en Valencia es hoy el Marino únicamente, pero al que seguramente se han de unir otros varios, para así poder pasar éstos a primeras, puesto que solamente corresponden cinco equipos primeros a Valencia? ¿Hace?

Por lo que de reseñar tiene el partido jugado ayer, diremos que poco o nada vimos de mención; es decir, vimos mucho, sí, pero *de lo otro*.

Constándonos la afición con que siempre juega el Levante, nos extraño la apatía de sus jugadores. Aun así estuvieron dominando toda la tarde, y a pesar del resultado final del partido, seguimos creyendo en su superioridad sobre el Stadium. El resultado fué quizá merecido, pues convendrán con nosotros ellos mismos que las cargas dadas en la segunda parte, que se castigaron con penalty, fueron dadas en momentos de extrema nerviosidad, pero como recurso supremo para no dejar colar la pelota.

El Stadium coló un balón, que el referée arbitró ofside.

Al final del partido se decía que este equipo quiere hacer valer este goal. Si tiene mayoría en la Federación nos consta que lo conseguirá. Es muy fácil.

El partido *duró solamente 85 minutos*.

—

¿CUAL DE LOS DOS?—Leemos en el "Heraldo de Castellón": "Gran partido de foot-ball. Encuentro entre los primeros equipos Gimnástico, campeón de Valencia..."

Leemos en "Futbol", revista de Barcelona: "Para los días 2 y 6 de febrero nos prepara el C. D. Europa unos interesantes encuentros entre su primer equipo y el F. C. España, campeón de Valencia..."

¿Cómo quedamos, señores del Gimnástico? ¿Quiénes son los campeones?

—

NUEVO CLUB.—El viernes pasado fué aprobado el ingreso en la Federación Regional del Club de foot-ball V. Athlétic F. C.

Este Club, que, como recordarán nuestros lectores, contó en otra época con excelentes equipos, llega hoy a la palestra animado para llevar a cabo las más temerarias empresas, para bien de la afición al deporte del balón.

Así sea.

—

A MADRID.—Se da como seguro que el Valencia F. C. irá, con motivo de estas próximas fiestas carnavalescas, a Madrid a contender con el Athlétic F. C.

De confirmarse esta noticia, seguramente, en justa reciprocidad, veríamos en marzo a los equipiers madrileños.

Lo celebraríamos.

Estil.

CONVOCATORIA

Se convoca a los señores socios del V. Athlétic F. C., y a los que no siéndolo deseen inscribirse como a tales, a la junta general, que tendrá lugar hoy 31 de enero, a las diez de la noche, en el Casino de la "Unió Valencianista", Barcas, 17, encima del café Ambos Mundos.—El secretario, *M. David*.

Ecos y comentarios

Un exitazo de Francos Rodríguez

Hemos hablado muchas veces de la hojarasca y de las apariencias que encubren el hispano-americanismo. Para remachar el clavo trasladamos a estas columnas un artículo, que no tiene desperdicio, publicado en "El Comercio", de Lima. Dice así:

"Francos Rodríguez y sus declaraciones en Arica.

El escritor español que ha ido a caracterizar oficialmente las fiestas del centenario de Magallanes, y que afirmaciones tan poco delicadas ha verificado don José Francos Rodríguez, no tiene la importancia que se le ha querido dar por aquellos turistas del españolismo que circulan, agasajados, entre esa órbita de intelectuales españoles que viven de las repercusiones que producen en el público ciertas artificiales maneras de conquistarlo. El panamericanismo es una de ellas y de las más difundidas. Al redentor de este ópico hay un bosque de retórica, del que ha escapado el señor Francos Rodríguez para venir a América. Publicista anecdótico, su prosa, densa y vulgar, carece de ideas y de nervios. Ni pensador ni artista, es una de las figurillas casi arcaicas de la vieja madre patria, que se imponen más por el valor de quienes generosamente se lo prestan y conceden, que por el propio y elevado, que no solicita ni busca porque obliga al rendimiento.

No representando, pues, su palabra una fuerza sustantiva de España, sino más bien un sonido del vacío que, inevitablemente, se adhiere al elemento oficial, sus frases, ratificadas con una terquedad digna de un "cateto" y no de un hombre que trae a la América hispana una misión oficial, carecen, para nosotros, de importancia. Queremos demasiado a España para creer que Francos Rodríguez, aunque esté investido de representación oficial, represente a España. Esta nación, intelectualmente dentro del pensamiento, se llama Eugenio de Ors, José Ortega y Gasset, Ramón Pérez de Ayala, Luis Araquistain, etc., y, dentro de la literatura, Ramón del Valle Inclán, Pío Baroja, Azorín y hasta Jacinto Benavente, omitiendo algunos nombres para no hacer un catálogo.

¿Qué importa que Francos Rodríguez haya manifestado que Arica es la primera ciudad chilena que ha visto y que luego, en vez de enmendar su ligereza, la sostenga? Lo inteligente habría sido la rectificación, no solo por lo que él representa, sino porque ella significaba también un homenaje a la verdad. Con esto queda desacreditado por entero el viejo escritor de almanaque, porque está visto que, aun en lo mecánico, en lo que precisa sujetarse a lo exacto, el señor Francos Rodríguez es capaz de disparatar. Político de combinaciones, ha ocupado en España algunos cargos de volumen. Su relieve mental, en esta esfera, tampoco se ha dejado ver. Es uno de esos comodines de la baraja política que sirven para que los hombres de verdadera luz brillen más. Y por esta razón lo han aprovechado algunos viejos rutinarios de su país. ¿Qué es, en resumidas cuentas, el señor Francos Rodríguez?

Su última postura de panamericanismo no puede haber sido más lamentable. Con ella se ha definido completamente: no es más que un adocenado señor."

Indalecio Prieto, socialista

Es admirable que en un partido haya la suficiente libertad para que sus miembros obren con soltura. Por eso es admirable el partido socialista, que en esto ha llegado al máximum. Véase, sino, lo que hace el señor Prieto (don Indalecio) para demostrarlo.

El día que se discutió el acta de Balmaseda, arrebatada a su correligionario señor Pérez Solís por el señor Balparda (monárquico), don Indalecio defendió brillantemente a su amigo socialista. Luego fué a cenar a Fornos con otros diputados vascos, para celebrar el triunfo electoral de Balparda. Y al día siguiente publicaba en el diario que dirige en Bilbao las siguientes frases: "Balparda se cree un señor feudal en su distrito; Balparda es un orgulloso."

Otra muestra.

"La Lucha de Clases", semanario socialista de Bilbao, decía:

"La burguesía vizcaina pretende, pues, que se aumente aquí la fuerza encargada de mantener el orden; es decir, de guardarles las espaldas y los millones, dejándoles tranquilos para que hagan una buena digestión después de cada comida."

Y el mismo día en que estas palabras veían la luz se reunieron todos los diputados por Vizcaya—incluso Prieto—para pedir, atendiendo a una carta del gobernador, el aumento de la Guardia civil en dicha provincia.

TRIBUNALES

Revisión

Bajo la presidencia de don Sebastián Aguilar se ha constituído en la sección primera el Jurado de Ayora, para entender de nuevo en la causa que se instruyó contra Antonio Pérez Navarro y tres más, acusados de haberle robado el 12 de diciembre de 1919 unas 6.000 pesetas en metálico a su convecino Antonio Hernández.

Ha mantenido la acusación el fiscal don Camilo Robert, y han defendido a los procesados don Julio Jiménez y don Emilio Borso.

La detención de Vargas

Por haber sido detenido y encarcelado en Madrid el letrado don Pedro Vargas, se ha suspendido hoy la vista de una causa sobre delitos inmorales, en la que dicho abogado debía defender al procesado Juan Luis González.

Suspensiones

En la Sala de lo civil se han suspendido dos vistas que tenía señaladas para hoy.

■ ■ ■ ■

Círculos y sociedades

Ayer domingo, como habíamos anunciado, verificóse en el Ateneo Mercantil la renovación reglamentaria de la mitad de la junta directiva, durando la votación hasta las doce de la noche.

Hecho el escrutinio, resultó triunfante, por 846 votos, la candidatura siguiente:

Presidente, don Eugenio Miquel Madaleno, abogado.

Vices: tercero, don Joaquín Bertet Rizo, comandante de Artillería, y cuarto, don Francisco Vidal Borrás, comerciante.

Secretarios: segundo, don Bartolomé Lucia Lucia, abogado, y cuarto, don Agustín Campos Igual, doctor en Medicina y Cirugía.

Tesorero, don Daniel Devis Ahuir, industrial.

Contador, don Joaquín Gámir León, comerciante.

Vocales: segundo, don Juan Orts Guardiola, industrial; quinto, don Jaime Verdú Baldó, comerciante; sexto, don Fernando Benavent Compañ, del Credit Lyonais, y séptimo, don Vicente Pericás Fernández, de la Tabacalera.

La candidatura que luchaba frente a la anterior, y en la que figuraba como presidente don Ricardo Serrano Chassaing, que desempeña actualmente el cargo, obtuvo 713 votos, que, sumados a los 846 de la candidatura triunfante, suman 1.559. En la actualidad, el número de socios en el Ateneo Mercantil excede de 4.000.

En la elección de ayer no ocurrió el menor incidente.

—

El Centro Aragonés celebrará, en obsequio a los socios y sus familias, cinco grandes bailes de Carnaval en los salones del Centro, los días 5, 6, 7, 8 y 12 del entrante mes, amenizados por un quinteto dirigido por el maestro Ibáñez Barea.

El último día, "Baile de Piñata", se rifará un hermoso cuadro al óleo, y serán obsequiadas las concurrentes con preciosos bouquets.

Será condición indispensable para concurrir a los bailes, que las personas del bello sexo vayan acompañadas de un socio que responda de su honorabilidad, el cual exhibirá su carnet de identidad para su entrada en el Círculo, o en su defecto el recibo corriente de socio. Los casos no previstos serán resueltos por la comisión de recepción.

La Sociedad facilitará en dichos bailes confetti y cajitas de bombones a los que lo soliciten, a precios corrientes.

Los valencianos en Madrid

Mira, el Alcalde de un mes

El primer Alcalde popular que tuvo Valencia fué don José Mira. Todos los valencianos lo saben. Los largos bigotes grises de don José pasaron de la oscuridad recogida de un bufete mercantil, al esplendor del primer sillón ciudadano.

Don José Mira fué apenas unos días Alcalde. Un mes a lo sumo. Sus dedos casi no dejaron huellas en la vara. Casi no tuvo tiempo de percatarse de lo que es el cargo. Pero aquellos treinta días le bastaron para adquirir una convicción trascendental.

Nos lo refiere en tanto hace rodar en sus labios, sobre la llama pálida del fósforo, un *Bismarck* sin cancillería. El sol mañanero enciende a largas franjas la alfombra. La estufa próxima nos satura de una tibieza grata. Mucha luz. Los ventanales son amplios. El silencio señorial de Recoletos entra serenamente contado de vez en vez por alguna trepidación de automóvil.

Nosotros le damos vueltas al bastón:

—¿Y esa...?

Pero el señor Mira nos detiene con un gesto. Alarga la cerilla aprisionada entre los dedos, y luego la lanza graciosamente. Es preciso escucharlo todo. Hay que ir por partes. Ahora, desde luego, no quiere saber nada de política. Vino a Madrid por compromiso, a hacer esta vida oscura de labor anónima. Bien saben todos que él nunca se hubiera alejado de Valencia. Tampoco es que lo haya hecho para siempre. Es transitorio. Esta Sociedad de Trenzadores de Yute le arrancó casi a viva fuerza para que viniese a ocupar la dirección. ¡Ah, la guerra! La guerra fué la culpable. Al estallar en 1914, los yutes...

Y el señor Mira comienza a explicarnos el proceso que siguieron las finanzas durante los años rojos.

Nosotros, claro está, desde este momento, dejamos de escucharle. El bastón nos absorbe por completo. Bien echamos de ver que cometemos pecado de incorrección, pero como de vez en cuando levantamos la cabeza para decir que sí, el señor Mira no se entera.

Querido don José: Para justificarnos vamos a hacerle una confesión en secreto. Nosotros no hemos conseguido nunca poder contar más de cinco minutos. La cifra más larga que concebimos es la de un millar. En pasando de aquí, ya todas las cantidades nos son igualmente ininteligibles. No lo diga usted a nadie. Sabemos que es vergonzoso. Sabemos que es intolerable. Pero es así...

Usted nos estaba hablando del desequilibrio económico, del futuro parlamento técnico, del Fomento Industrial que usted mismo fundó en Valencia, de la Junta de Aranceles y Valoraciones, de todas esas cosas de tan alta trascendencia, y entretanto nosotros, ¿en qué nimiedades dirá que ocupábamos el magín? Pásmese, abochórnese: ¡Pulíamos unos versos que se nos ocurrieran en la calle! Es una vergüenza...

***

—¿Y esa convicción?

La convicción que don José Mira adquirió en la Alcaldía, es la de que Valencia no alcanzará a ser una gran ciudad hasta que realice una urbanización importante.

¿La de la Avenida de Amalio Jimeno?

¿La de los suburbios?

¿La de toda la ciudad—en fin—que no le vendría muy mal?

Nada de eso. La urbanización que urge es la del *llauraor*. Para don José Mira el *llauraor* es el gran enemigo de la ciudad. El *llauraor* de los pueblos agregados, se entiende.

Goza de todos los privilegios del ciudadano, y no tiene ninguna carga. Todos los impuestos pesan sobre el hombre del interior: Inquilinatos, aguas, muestras, rótulos... El labriego no paga más que uno: la chapa del carro.

Hay que arreglarle las carreteras, hay que ponerle alumbrado, hay que cambiarle diariamente las bombillas que rompe, ejercitándose en el sano sport de la pedrea... Él se lo encuentra todo gratuitamente. ¡Y encima se lleva las basuras!

Don José Mira se indigna; chupa furiosamente el *Bismarck*. Nosotros seguimos dándole vueltas al bastón.

—Si usted volviera—insinuamos.

—¿A la Alcaldía?

—Sí, a la Alcaldía, ¿por qué no?

Pero don José nos rechaza. Él es ahora un simple hombre de negocios. Y además, desde todas partes se puede laborar por la ciudad bien amada.

LUIS DE SIRVAL.

Madrid.

Extensión Universitaria

Los cursillos de extensión universitaria organizados por las distintas facultades de nuestro primer centro docente están dando un gran resultado. A las primeras conferencias solo asistían los estudiantes aplicados, los enamorados de la ciencia, y hoy asiste ya numeroso auditorio, en el que figuran no solo los intelectuales, sino muchos obreros, ansiosos de instruirse, y seguros estamos de que así como vaya conociéndose la labor que realizan los dignos profesores de nuestra Universidad, la concurrencia será cada día mayor.

Esto ocurre en el cursillo de Geografía, que viene dando el catedrático de la facultad doctor don Ramón Velasco Pajares.

Comenzó este profesor sus tareas haciendo un "Estudio crítico del primer viaje alrededor del mundo, esclarecido por la ciencia geográfica", y después de exponer que el objeto de sus conferencias era vulgarizar la ciencia y ampliar sus explicaciones de cátedra, dijo que al elegir el tema de su discurso, tuvo en cuenta, no solo la importancia que para la historia tiene el estudio de tan magno acontecimiento, sino la actualidad de él, pues en esta misma época, hace cuatrocientos años, se realizó el viaje de circunnavegación, y las naves de Magallanes surcaban el ignoto "Mar del Sur", denominado antes "Océano Pacífico".

Hizo a grandes rasgos el programa del cursillo, y lo dividió en dos partes: "Estudio de los elementos científicos geográficos disponibles a principios del siglo XVI" y "Grandes figuras que llevaron a cabo el famoso viaje; precedentes y desarrollo de él, y consecuencias que para la historia y la geografía se derivan".

Subdividió la primera parte en "Historia de los descubrimientos de la tierra" y "Evolución de la ciencia geográfica", y entrando en materia, señaló las diferencias entre éstas y el por qué tomaba un punto de partida tan lejano para explicar su tesis.

Hizo un resumen de los materiales científicos que pasan a través de los tiempos a la época de Magallanes, y en los que se inspiran los hombres doctos y de acción; citó la labor de la Escuela Jónica, la Pitagórica y sus discípulos; los tratados de Cetesias Posidonio y Aristóteles, que reune en sus trabajos "Del cielo", "Del mundo", y en la Meteorología el estado de la ciencia en su tiempo. Las obras de los naturalistas Séneca y Plinio el Antiguo, y la de los sabios pensadores Sócrates y Platón, este último que profesa la doctrina de los antípodas, como consecuencia de la esferoidad de la tierra.

Expuso la importancia que para el estudio de la Geografía descriptiva tienen las historias de Herodoto y otros autores de la antigüedad, y consideró como los más grandes monumentos geográficos de aquella época las obras de Estrabón y Tolomeo.

Habló después de los trabajos de otros autores, y pasó a estudiar la labor cultural que desde el siglo XIII aclara el horizonte geográfico, sumido en las tinieblas desde la Edad Media. Se ocupó de los que en los tiempos medievales se consagraban a la ciencia cobijada en los claustros de los monasterios, citando, entre otros muchos, a San Isidoro, de Sevilla, y San Gregorio, de Turs; ponderó la labor de Alberto el Grande y Rogerio Bacón, la de los grandes escritores Vicente Beauvais, el Cardenal D' Ailly y Reich; describió a grandes rasgos la bibliografía geográfica arábiga y su influencia en el desenvolvimiento de esta ciencia; citó obras y trabajos importantes de otros autores que inspiraron a Colón y Magallanes, y después de exponer la utilidad de aplicar la Geografía al esclarecimiento del famoso viaje, terminó recordando que a aquella labor de héroes puso fin el 6 de septiembre de 1522 nuestro compatriota Juan Sebastián del Cano, enriqueciendo la ciencia geográfica con la verdadera demostración de ser el planeta que habitamos un cuerpo redondo.

Junta de Obras del Puerto

Bajo la presidencia del señor Montañés ha celebrado hoy sesión ordinaria la Junta de Obras del Puerto.

Aprobada el acta de la sesión anterior, se ha entrado en el orden del día.

El primer asunto que se trata es el de la admisión como vocal de la Junta a don Antonio Ferrer Peset, representante de la Trasmediterránea.

Después de largo debate se pone a votación secreta, y es admitido por ocho votos contra tres.

El señor conde de Villamar da cuenta de las gestiones realizadas en Madrid por la representación de la Junta.

Ha manifestado respecto a caballetes, que el director general tenía el asunto en estudio, y que por lo tanto nada se podía decir.

Ha añadido que nada había respecto a que se haya pensado en disolver la Junta, y finalmente que el asunto referente al jefe de recaudación se resolvería de conformidad con lo informado por aquélla.

El señor Brau amplía detalles del viaje a Madrid, y termina diciendo que el resultado ha sido casi nulo.

El señor Ferrer Peset toma posesión del cargo, pronunciando sentidas frases de gratitud y ofreciéndose para laborar por el puerto de Valencia.

El señor Grollo vuelve sobre el viaje a Madrid, quitando importancia a ciertas manifestaciones emitidas por el señor Brau, y que el resultado del viaje ha sido verdaderamente un éxito, dadas las pocas horas que estuvieron en la corte.

Se aprueban varios dictámenes de escaso interés general.

Se acuerda dejar, para discutirlo en una sesión extraordinaria, el plan de obras y presupuesto general de gastos de los servicios a cargo de la dirección facultativa y plan económico de la Junta para el próximo ejercicio de 1921 a 1922.

El informe de la comisión ejecutiva, relativo al escrito de queja elevado a la superioridad por el vocal de la Junta señor Brau, suscita una larga discusión, en la que intervienen todos los señores vocales, siendo por fin aprobado en votación nominal.

Se aprueban varios asuntos de trámite, y a las tres de la tarde se levanta la sesión.

TEATRALERÍAS

La traducción de «Fi-Fi»

Recibimos de los traductores españoles de esta obra la siguiente carta, que con gusto publicamos:

"Madrid 28 enero 1921.

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA.

Muy señor nuestro: Hemos leído en su periódico una protesta firmada por "Varios franceses", contra nuestro arreglo de la opereta "Fi-Fi", y, aunque podemos justificar los motivos que hemos tenido para transformar en cómica una obra libertina, preferimos que sea el público quien juzgue sobre este asunto.

Para ello, ponemos a disposición de la empresa que lo solicite, por conducto de la Sociedad de Autores, una traducción literal de la obra.

Esperamos se sirva publicar esta carta en el mismo lugar donde apareció la protesta de esos señores.

De usted afectísimos q. b. s. m.,—*Ricardo González del Toro, Miguel Mihura y Celestino Roig*."

Principal

El éxito alcanzado por Esperanza Iris y los artistas de su compañía en la interpretación de "Sybill", fué tan justo como clamoroso.

Fué un acierto continuo la representación, y el público aplaudió calurosamente a la notable artista, que vistió la obra irreprochablemente, luciendo toilettes lujosas y elegantes.

Terminó el espectáculo cantando la señora Iris bellas canciones, que fueron motivo de grandes ovaciones.

Apolo

Va en crescendo el éxito de la revista "Blanco y Negro". Ayer hubo tres llenos rebosantes, y aun se quedó mucho público, especialmente a las seis de la tarde y por la noche, sin poder adquirir localidades. ¡Pronto ha advertido la gente que se trata de una obra soberbia por su presentación; de una vistosidad y alegría extraordinarios; de un libro con gracia insuperable y de una partitura cuyos aciertos proclama el público, al cantar ya el "Fado portugués", el couplte "de la moto", los de la *pecacura*, etc! "Blanco y Negro" va a ser la obra de la temporada por lo visto, y de ello nos alegraríamos mucho por el simpático Ramón, y por que, en realidad, lo vale la revista.

■ ■ ■ ■

MILITARES

Instrucciones

Hoy se han comunicado a los cuerpos de la guarnición las convenientes instrucciones relacionadas con las autorizaciones para viajar los jefes, oficiales, clases e individuos de ferrocarriles.

Empleado

práctico en contabilidad y correspondencia aceptará ocupación por las tardes en Sociedad o casa particular.

Para más detalles, dirigirse, O. A., plaza Poeta Llorente, 1, segundo.

CARNAVAL

Teatro Principal

Tres bailes infantiles organizados por la

Asociación de la Prensa Valenciana

Tíñase usted las CANAS con el Agua Virginal, única que nomancha.

— Farmacia de la Morera —

London County Westminster & Parr's Foreign Bank Ltd.

Sucursal de Valencia: Pascual y Genís, 6 y 8

Casa central: 41, Lothbury.--LONDRES

SUCURSALES: En BELGICA: Amberes - Bruselas. En FRANCIA: París, Burdeos, Lyon, Marsella, Nantes. En ESPAÑA: Barcelona, Madrid, Bilbao, VALENCIA.

Corresponsales en todas las partes del mundo.—Operaciones de Cambio y Bolsa.—Facilidades especiales para la apertura de créditos documentarios.—CUENTAS CORRIENTES, con intereses, a la vista y a plazo fijo, en pesetas, libras, marcos, francos, dólares, liras, etc.

Caja de Ahorros: 3'60 por 100 anual

Almacenes de su propiedad para depósito de mercancías, en la calle del P. Porta, 21, 23 y 25, GRAO.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Dimarts d' amical conversa

La nova concepció de la cultura i la joventut

per

Alvar Pascual Leone

Es celebrarà demà, a les set i mitja de la vesprada, en la «Joventut Valencianista», (Barques, 17)

L' acte serà públic.

El señor Ortega Munilla en Valencia

El sábado a última hora de la tarde se verificó en el teatro Principal, como ya dijimos, la función organizada por la Asociación Católica de estudiantes en honor al señor Ortega Munilla y a beneficio de los estudiantes pobres.

Fué un acto muy hermoso, a cuya brillantez contribuyeron las familias más distinguidas de Valencia, que llenaron el coliseo.

Comenzó la velada con un prólogo del señor Ortega Munilla, que hizo la presentación de los personajes que figuran en "La casa de la Troya", describiendo con gran realidad las figuras de la vida estudiantil. Fué muy aplaudido.

Seguidamente se representó la citada comedia, cuya interpretación valió repetidas ovaciones a las señoritas Pallarés (Consuelo e Isabel), Garreta, Vila y Aldrián, y los señores Sanchis, Antón, Guastavino, Vilana, Burañes, Tudela, Ercilla, Reig, Meléndez, Gil, Ibáñez, Janini, Córdova, Lluch, Sancho, Costa y Bordehore.

■ ■ ■ ■

TIERRAS VALENCIANAS

Chella

Pasado mañana empezarán las fiestas dedicadas al Santo de la Aurora y organizadas por los mozos de esta villa. A las cinco de la mañana vuelo general de campanas y diana por la brillante banda de música de esta localidad; a las diez solemne misa y gran sermón del reverendo padre Manuel, de Ollería. De cuatro a seis de la tarde concierto, y de diez a doce de la noche serenata por la susodicha banda, finalizando el día con una grandísima *cordá*.

Organizados por el ayuntamiento se celebrarán el día 3 los siguientes festejos, dedicados a San Blas, Patrón de ésta: Al amanecer volteo general de campanas y pasacalle por la laureada banda Unión Musical de Chella; a las diez gran misa, encargándose del sermón el ilustrado orador sagrado don Justo Martínez, de Valencia; al alzar a Dios disparo de 1.000 morteretes y traca de 1.000 metros. De cuatro a seis concierto por la expresada entidad musical, bajo la experta batuta de su director don Godofredo Talón; a las siete de la tarde solemnísima procesión, a la que asistirá el ayuntamiento, presidido por el alcalde don Mariano Frígols; de nueve a once de la noche serenata, y a las doce gran *cordá*.

El día 4 fiesta dedicada al Cristo del Refugio, patrocinada por los vecinos de ésta. A las cinco de la mañana vuelo general de campanas, diana por la música, *dispará* y traca, que recorrerá las principales calles de la población; a las diez misa y sermón a cargo del docto orador sagrado, ecónomo de la parroquial iglesia de Santo Tomás, de Valencia, don Enrique Sanchis; a las doce disparo de 1.000 morteretes y una lujosa traca. Por la tarde concierto, y a las siete procesión. De nueve a once serenata final, y a las doce disparo de un lujoso y artístico castillo de fuegos artificiales, confeccionado por el pirotécnico de esta población Pedro Granero, el cual está encargado de todos los fuegos de los mencionados días.

En los teatros del Cid y Cine actuarán dos compañías de zarzuela los mentados días.

Es de desear que no haya también alguna timba para entretenerse y despojar de dinero a algún incauto vecino.

El corresponsal.

■ ■ ■ ■

CULTURA

Conferencia

Mañana a las seis de la tarde continuará sus conferencias sobre "Metalistería valenciana", el doctor don José Ibarra y Folgado, de esta facultad de Filosofía y Letras.

Crónica nupcial

En el Camarín de Nuestra Señora de los Desamparados y ante numerosa y distinguida concurrencia se unieron ayer en indisoluble lazo la distinguida señorita doña Elena Ayora Parra con el probo e inteligente joven don Francisco Corell Cortés.

La novia vestía elegante traje charmeusse blanco con manto bordado en plata y velo de legítimo encaje; un dechado de gusto y riqueza, todo en armonía con la encantadora novia, que estaba bellísima.

Bendijo la unión el muy ilustre fray Luis Amigó, Obispo de Segorbe, ayudado por fray Javier María de Valencia, General de la Orden de religiosos Terciarios Capuchinos, y fray Juan Bautista Botet, franciscano, Superior del Colegio de Teruel.

Fueron padrinos don Francisco Corell Montalt, padre del novio, y doña Petra Parra Pérez, madre de la novia.

En representación del juez actuó don Rafael Albiñana, abogado de este ilustre Colegio.

Fueron testigos, por parte del novio, don Juan Damaceno Barberá, notario de Alginet; el excelentísimo señor barón de Vallvert, exsenador del reino, y don Facundo Pascual Quilis, abogado, y por parte de la novia, sus tíos don José Ayora y don Manuel Sentchordi y el amigo don Antonio Gómez Barberá.

Amenizaba el acto un notable sexteto de música.

Un áscua de oro parecía la Capilla con tal profusión de flores y espléndida iluminación.

Terminada la ceremonia, el brillante cortejo se trasladó al Palace Hotel, donde fué servido un delicado lunch, que por sí solo bastaría para acreditar este favorecido hotel.

En el tren andaluz salieron los novios para Alicante y Madrid, desde donde emprenderán el viaje de novios para diferentes capitales del extranjero.

Han sido tantos los regalos recibidos, que solo citaremos los más allegados de ambas familias, ya que solo de los amigos fueron más de 200, de gran gusto y valor.

Del novio, el traje de desposada; de la novia, reloj de oro y cadena del mismo metal y platino; de los padres del novio, un magnífico aderezo de brillantes y un monedero de oro; de los padres de la novia, botonadura de brillantes y zafiros, un magnífico solitario para alfiler de corbata y pendientes de zafiros y brillantes; de don José Ayora Parra, hermano de la novia, solitario para la diadema; de doña Elena Pérez, abuela de la novia, gargantilla con un solitario; de don José Ayora, collar de perlas; de doña Luisa Ayora, alfiler de brillantes; de doña Dolores Ayora, pendentif de brillantes; de don Manuel Sentchordi, reloj-pulsera orlado de brillantes; de don Alejandro Sánchez de León y doña Josefina Sentchordi, medalla de nacar y brillantes.

Nuestra enhorabuena a los recién casados, a quienes deseamos un sin fin de venturas en su nuevo estado, así como a sus distinguidas familias.

■ ■ ■ ■

Noticias de teatros

ESLAVA

Esta noche, a las 9'45, se pondrá en escena la preciosa comedia en tres actos, "Las de Caín", de los señores Quintero.

Mañana, día de moda, a las seis y 9'45, estreno de la comedia en tres actos, "Así predicaba Diego", original de don Pablo Parellada.

OLYMPIA

Hoy, tarde y noche, se pondrá en escena la comedia de gran éxito "No te ofendas, Beatriz".

Mañana martes celebra su beneficio María Banquer, primera actriz de la compañía de Luis Llano, que ha conquistado la simpatía y el aplauso del público por su modestia y méritos artísticos, que hacen de ella una figura preeminente en el teatro español.

El jueves se pondrá en escena la comedia de magia, hace muchos años no representada. "La pata de cabra", que será presentada con todo lujo de detalles en sastrería, decorado y atrezzo.

El decorado es todo de Mignoni, y consta de 12 cuadros, que obtendrán gran éxito.

NOTICIAS

No fué el día de ayer tan hermoso como los anteriores, pues aunque durante la mañana brilló el sol y la temperatura se mantuvo bonancible, al comenzar la tarde las nubes cubrieron el horizonte y el viento del Oeste sopló bastante frío y con violencia suficiente para resultar molesto.

Esto no impidió [illegible] las familias aprove[illegible]ar la fiesta dominical para distraerse y los paseos y calles céntricas se vieron animadísimos. De los teatros y cines no hay que decir, pues están haciendo muy buenas temporadas (por lo que a la taquilla se refiere), y en los días festivos no tienen vacía una localidad.

Hoy el viento del cuarto cuadrante se ha acentuado, levantando nubes de polvo y sacudiendo violentamente árboles, persianas, etc., y como además de violento es frío, nos ha proporcionado un día muy desapacible.

La temperatura media ha sido de 16 a 17°, y la presión barométrica de 758 milímetros, estando el cielo nuboso a intervalos y bajando la humedad relativa a 62°.

—o—

En el Salón Pradera de Valladolid se celebró un mitin ferroviario, organizado por la Agrupación Federativa, al que asistieron representaciones de los Sindicatos católico, único de transportes, de la Unión Ferroviaria y de neutrales.

En dicho acto quedaron todos conformes en formar un solo bloque para conseguir de las Compañías las mejoras económicas a que hace tiempo aspiran los ferroviarios.

Con igual objeto se verificaron actos análogos en otras regiones.

—o—

El señor Vicario Capitular doctor don Miguel Payá ha conferido hoy la colación canónica del beneficio con cargo de contralto de la capilla de música en la Metropolitana Basílica a don Pedro Ribas Gravet, que obtuvo dicho cargo en virtud de las oposiciones celebradas al efecto.

—o—

En el Camarín de Nuestra Señora de los Desamparados contrajeron matrimonio ayer domingo, la bella y virtuosa señorita María de la Asunción Mery Clos y el culto médico don José Román Navarro, bendiciendo la unión el reverendo sacerdote dominico padre Celedonio Fuentes, y siendo apadrinados los contrayentes por doña Magdalena Clos de Prat y don Mariano Quilis Chisbert.

Actuaron de testigos el exalcalde de Valencia don Juan Bort Olmos y el teniente de alcalde don José Cano, por parte del novio, y por la de la novia don José List y el acreditado industrial y comerciante de esta capital, nuestro estimado amigo don Joaquín Prat.

La boda, que revistió inusitada solemnidad, constituyó una manifestación de afecto y cariño para los novios, pues fueron muchísimos los amigos, singularmente distinguidas señoras, que asistieron a la ceremonia. La novia, luciendo riquísimo vestido y valiosas joyas, fué felicitadísima, en unión de su distinguida madrina, como asimismo el novio.

A tan solemne acto asistió el exalcalde de Granollers don Juan Montaña, unido a la familia de la novia por antigua amistad, y que vino a Valencia exprofeso.

Terminada la ceremonia religiosa, los desposados y los invitados trasladáronse al Hotel Ripalda, donde se sirvió un selecto banquete de 212 cubiertos, viéndose entre los concurrentes a los dependientes y operarios de casa el señor Prat, pues este señor quiso que participaran de tan grata fiesta.

Los recién casados, a quienes deseamos toda suerte de venturas y prosperidades, salieron en viaje de novios para Alcoy, Madrid, Zaragoza y Barcelona.

—o—

Se encuentra entre nosotros el ingeniero alemán señor Schwarzenboelzer, de la casa Velfawerke, de Francfurt, el cual ha venido exprofeso para verificar el montaje de los aparatos de rayos X, especiales para el tratamiento del cáncer, y cuyas poderosas máquinas, capaces para producir tensiones de 250.000 voltios, adquirieron recientemente en Alemania para su instituto de Valencia los doctores García Donato.

—o—

La Económica de Amigos del País celebrará sesión ordinaria el miércoles 2 de febrero, a las seis y media de la tarde.

—o—

El PERBORATO SODICO DOCTOR CUESTA, sin perjudicar el esmalte de los dientes, les transmite una blancura ideal.

—o—

Movimiento de viajeros:

Regresó de Madrid, en el tren expreso, el diputado a Cortes don Federico Loygorri.

—o—

La junta general que la Asociación de las Imeldas debía celebrar el día 2 de febrero, queda aplazada hasta el siguiente día 3, a las cuatro de la tarde.

—o—

AGUA DE CAMARENA
¡¡¡ESTREÑIDOS!!!

Por exceso de original dejamos para mañana la información de la asamblea celebrada ayer en el Fomento Industrial y Comercial.

—o—

A la hora de cerrar nuestra edición está celebrando la junta directiva central de la Asociación Valenciana de Caridad la sesión reglamentaria anual para la dación de cuentas.

Preside el director accidental don Carlos Dupuy de Lome, por encontrarse en Madrid el propietario doctor Sandhis Bergón, y asisten la mayoría de los señores vocales y representantes del Comité de Honor que forman las autoridades locales.

Mañana daremos más detalles de esta reunión.

—o—

El Mata-Tenias del doctor Greus es el único medicamento eficaz que mata y expulsa a la Tenia o Solitaria a las dos horas de haberlo tomado.

—o—

Don Simón Guaes y otros, vecinos de Aldaya, han presentado en el negociado de Fomento del Gobierno civil reglamento e instancia solicitando establecer un Sindicato Agrícola en dicho pueblo.

—o—

Don Vicente Chover y otros han solicitado de este Gobierno civil el acotamiento para el cultivo del arroz de unas tierras de su propiedad, sitas en término de Alcudia de Carlet.

—o—

CEREO-LEGUMINOSA BELLVER

El mejor alimento vegetal para toda clase de enfermos.

—o—

En la Caja de la Diputación provincial se han recaudado las siguientes cantidades por contingente:

Del ayuntamiento de Rocafort, 95 pesetas, y de Beniarjó, 250.

—o—

El delegado de Hacienda ha hecho para mañana los siguientes señalamientos de pago:

Don Antonio Camps, 5.950 pesetas; don José Serna, 72.074'04; don Justo Moratal, 146'66; don Juan Sanahuja, 78'84; don Ricardo Brugada, 211'45; don Augen González, 146'67; don Julio Ferriols, 7.291'74; don Cecilio Sánchez, 558'33; casa de Misericordia, 704'78; casa de Beneficencia, 9.964'81; Compañía ferroviaria Valencia-Liria, 5.848; ídem Alcoy-Gandía, 13.213'31; ídem Valencia-Villanueva de Castellón, 17.741'41; señores Moróder Hermanos, 118.137; don Fernando García Bermand, 394.845, y don Luis Casabón, 50.900.

—o—

Siendo muchos los preceptores de clases pasivas que no han cobrado sus haberes correspondientes al mes actual, el señor delegado ha acordado que esté abierto el pago a los mismos los días 1.°, 2 y 3 del próximo mes de febrero.

■ ■ ■ ■

SUCESOS

Accidentes del trabajo

Francisco Pérez Pérez, carpintero, de 19 años de edad, trabajando en una máquina de cepillar, se ha cogido la mano izquierda, produciéndose heridas de alguna consideración, una de las cuales dejaba al descubierto los tendones de dos dedos.

Pedro Domingo Embuena, de 32, aserrador, ha sido pillado por una sierra circular, que le ha producido lesiones en la mano izquierda.

Ambos han sido atendidos en la casa de Socorro del Museo.

Atropello

En el mismo dispensario del Museo ha sido curado Marcelino Ricós, de 17 años, al que ha arrollado un caballo que corría desbocado, y le ha producido una lesión en la pierna izquierda.

Pedrada

El niño Pedro Pérez Dax ha sido curado en el Hospital de una extensa herida en la cabeza, producida por una piedra, que se ignora quién la ha arrojado.

Lírico-La casa del cine

¡Primer programa kilométrico!

La princesa de las Ostras

Creación de OSSI OSWALDA

Estreno de la gran comedia

GOLDNYN

SU SACRIFICIO MUDO

Intérprete: La ilustre

ALICE BRADY

Una comedia del inmenso **EL**

Mañana martes, matiné gran moda

Estreno en España de la alta comedia

¡POBRE TERESA...!

Elegida para presentación de la bellísima estrella de la UFA, LOTTE NEUMAN.

En breve: OSSI OSWALDA y llegada de MIA MAY.

A los propietarios

Libritos de cien hojas de recibos talonarios para el pago de alquileres. De venta en la Administración de este periódico, al precio de una peseta cincuenta céntimos.

OLYMPIA : Hoy, a las 9'45

No te ofendas, Beatriz

Mañana martes, BENEFICIO de MARIA BANQUER.

Corporaciones

Comisionistas con muestrario.—Hecha la clasificación del gremio para el próximo año, quedan expuestas las listas todos los días, de una a cuatro de la tarde, en casa del síndico, Don Juan de Villarrasa, núms. 19, 21, y la junta de agravios se celebrará el día 4 de febrero, a las cuatro de la tarde, en los salones del Fomento Industrial, plaza de Emilio Castelar, núm. 18.

Valencia 29 de enero 1921.—El síndico, Julio Soler.

■ ■ ■ ■

RELIGIOSAS

Cultos para mañana:

En los Franciscanos, a las ocho misa con exposición y ejercicio de los trece martes de San Antonio de Pádua, responsorio y adoración de la reliquia del Santo.

—En los Camilos, ejercicio último del tríduo a Nuestra Señora de la Salud, y predicará el padre Enrique Icardo.

—En Santa Catalina, a las ocho misa de Comunión, y a las once misa con órgano en la capilla de San Blas, y por la tarde a las cinco el novenario con rosario, letanía y Salve, sermón por el padre Matías Martínez y gozos.

—En los Dominicos, día segundo de los ejercicios espirituales para la V. O. T., rosario perpetuo y demás fieles, dirigidos por el padre Celedonio Fuentes, dominico.

—En la Compañía, a las ocho misa de Comunión para las Madres Católicas, y a las cuatro y media de la tarde ejercicio y conferencia por el director, padre Luis Casas.

HOY
BLANCO Y NEGRO
EN APOLO
BLANCO Y NEGRO
MAÑANA

Compro piano

de ocasión, que esté en buen estado.

Solo quiero tratar con el mismo dueño, y de casa particular.

Informará, Fernando Soria, calle de San Vicente, núm. 207, 5.ª

Curación casi segura de las tuberculosis quirúrgicas, conservando los movimientos, las articulaciones; método suizo (sanatorio, cura de sol).

Informes a quien los solicite.

Tuberculosis pulmonar, tratamiento eficaz, **cura de sanatorio, pneumotorax, &.**

Cirugía general, matriz.

Doctor MARIANO PEREZ FELIU

Calle Clavé, 1 (edificio Olympia), Teléfonos 1.505, Valencia.—2.725. Vedat (Torrente).

CARTELERA

Funciones para hoy

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de operetas Esperanza Iris.—Por la noche a las 9'45: Beneficio Esperanza Iris. Alma de artista (estreno), La Revoltosa y La confesión de la india.

TEATRO APOLO.—Por la noche a las 9'45: Blanco y Negro.

TEATRO RUZAFA.—Por la noche a las 9'30: Beniflors, Ramón del alma mía (estreno) y El amor es el amo.

ESLAVA.—Compañía de comedia.—Por la noche a las 9'45: Las de Caín.

TEATRO OLYMPIA.—Por la noche a las 9'45: No te ofendas, Beatriz.

TEATRO LIRICO.—Sesión contínua de cine de 4'30 tarde a 12'30 noche.

CIRCO REGUES.—Funciones a las 5'30 tarde y 9'45 noche.

CINE MODERNO.—Sesión única de cine de 4'30 tarde a 12'30 noche. «Polichinelas», por Clara Kimball.

CINE VICTORIA (San Vicente, 176).—Sesiones diarias de 4'30 a 12'30 noche.

Funciones para mañana

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de operetas Esperanza Iris.—Por la tarde a las 6, 8.ª matiné de abono: Alma de artista y La confesión de la india.—Por la noche a las 9'45: Sangre polaca.

TEATRO APOLO.—Por la noche a las 9'45: Blanco y Negro.

ESLAVA.—Compañía de comedia.—Por la tarde a las 6 y por la noche a las 9'45: Así predicaba Diego.

TEATRO OLYMPIA.—Beneficio María Banquer.—Por la tarde a las 6: No te ofendas, Beatriz.—Por la noche a las 9'45: Pipiola.

CIRCO REGUES.—Funciones a las 5'30 tarde y 9'45 noche.

CINE MODERNO.—Sesión única de cine de 4'30 tarde a 12'30 noche. «Actualidades Gaumont» y «El Naulhaca», por Antonio Moreno.

Teatro Principal

Hoy, a las 9'15 noche,

BENEFICIO de ESPERANZA IRIS

ALMA DE ARTISTA

Opereta en tres actos (Estreno)

LA REVOLTOSA

La confesión de la india

Diálogo mejicano, adaptación de Esperanza Iris.

Martes 1 de febrero, a las 6 tarde, 8.ª matiné de abono, **Alma de artista y La confesión de la india.**

A las 9'45 noche, última representación de

SANGRE POLACA

Miércoles 2, a las 9'45 noche, [illegible] representación de

EVA

Jueves 3, **despedida de la compañía:** A las 6 tarde, en 9.ª y [illegible] ma matiné de abono, y por la noche a las 9'45,

LA DUQUESA DEL BAL TABARIN

¡Dolor de muelas!

Quitamos en el acto el dolor más insufrible y garantizamos para toda la vida la insensibilidad completa y el poder masticar desde el mismo día. No es necesario extraer ni una sola muela.

Plaza de Mariano Benlliure, 6 y 7 (antes Pelota)

PATIO GRANDE, junto al café «León de Oro», Valencia. Clínica, de 10 á 1 y de 3 á 5; días festivos, sólo de 10 á 1.

Cooperativa de Funcionarios Civiles de Valencia

Convocatoria

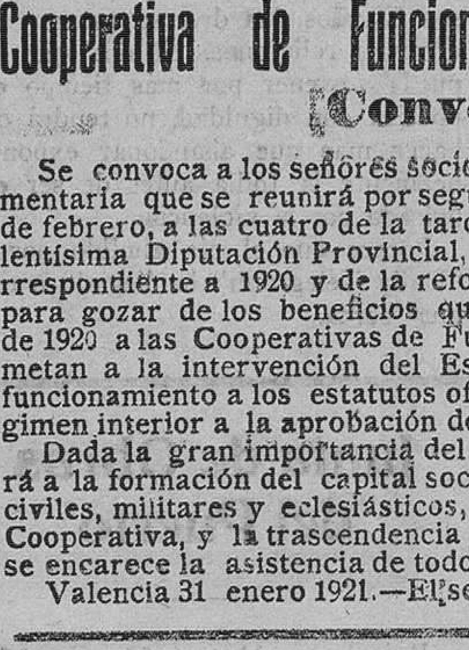
Se convoca a los señores socios accionistas a la junta general reglamentaria que se reunirá por segunda y única convocatoria el jueves [illegible] de febrero, a las cuatro de la tarde, en el salón de sesiones de la Excelentísima Diputación Provincial, para dar cuenta del Balance anual correspondiente a 1920 y de la reforma del Reglamento que es necesaria para gozar de los beneficios que concede el R. D de 21 de diciembre de 1920 a las Cooperativas de Funcionarios ya constituidas, que se sometan a la intervención del Estado, acomodando su organización y funcionamiento a los estatutos oficiales y elevando el Reglamento de régimen interior a la aprobación del ministro del Trabajo.

Dada la gran importancia del ofrecimiento del Estado, que contribuirá a la formación del capital social con una paga de sus funcionarios civiles, militares y eclesiásticos, que, voluntariamente se asocien a la Cooperativa, y la trascendencia de los acuerdos que se han de adoptar, se encarece la asistencia de todos los socios.

Valencia 31 enero 1921.—El secretario, *José Catalá.*

Dr. Casanova Dalfó

RADIUM :-: RAYOS X



San Vicente, 151, toda la casa

Aplicaciones de RADIUM, EMANATORIO, RAYOS X (aparato intensísimo con tubo Coolidge), ELECTRICIDAD, BAÑOS HIDROELECTRICOS, LUZ, DIATERMIA.

Cáncer, Lupus, Tumores, Reumatismo, Tuberculosis, Neuralgias y otras.

Enfermedades de la mujer

SORDERA, zumbidos y supuraciones oídos, por aparato invento del doctor Casanova Dalfó.

JOVINCELA

(Especialidad de Perfumería)

AGUA JOVINCELA.—Devuelve a los cabellos blancos, barba o bigote, su coloración primitiva, sin teñirlos, castaño (claro u oscuro) y negro. Con el uso de esta agua maravillosa queda el cabello fino como una seda, fuerte y lozano como en la juventud. No contiene nitrato de plata, ni sustancia alguna venenosa.

Última creación de la perfumería moderna

PRECIO: 5 PTAS.

DEPILATORIO JOVINCELA

Destruye el vello o pelos supérfluos en cinco minutos.

Son tan sorprendentes los efectos de este depilatorio, que deja la piel en la parte depilada, tersa, fina y aterciopelada, sin causar la más pequeña irritación en el cutis. En poco tiempo se consigue destruir para siempre la raíz del vello.

PRECIO: 6 PTAS.

De venta: En las principales perfumerías, Droguerías y Centros de Específicos de España.

En las localidades que no haya depósito, pídase directamente a los fabricantes de "ESPECIALIDADES JOVINCELA"

APARTADO DE CORREOS, NÚM. 803 BARCELONA

JOVINCELA JOVINCELA JOVINCELA

Depósito: Bajada San Francisco, 4, Perfumería Inglesa.

SALON DE MODA

Hoy colosal y extraordinario programa, en el que figura la hermosa película

POLICHINELAS

Sublime creación de la artista

CLARA KIMBALL

Mañana: Emocionante y artística película premiada en reciente concurso y cuyo principal intérprete es el intrépido y popular

ANTONIO MORENO

Sección religiosa

SANTOS DE MAÑANA.—San Ignacio, Obispo, mártir. Misa y oficio de este Santo, con rito doble y color encarnado.

CUARENTA HORAS.—Concluyen en la parroquia de San Valero. Se descubre a las siete y media de la mañana y se reserva a las cinco y media de la tarde.

ADORACION NOCTURNA.—Sagrada Familia, San Francisco de Borja.

CORTE DE MARIA.—Nuestra Señora de Porta-Cœli, en la Catedral.

CLINICA del PROF. Dr. VALLS

Enfermedades de la mujer, [illegible] tas y de la piel. Electricidad [illegible] termia.

Consulta, de 10 a 2 y de 5 a [illegible] PALAU, 14, FRENTE a CORREOS.

En esta clínica se inyecta gratuitamente el 606 a los enfermos pobres, todos los días laborables, a las ocho de la noche.

Automóviles

y camiones se reparan a precios muy económicos, en la calle del Padre Jofré, núm. 31, bajo. Garantizamos las reparaciones.

EL MEJOR CAFÉ

YAUCO SELECT

lo vende Sixto Ayora, San Vicente, núm. 174.

Farmacia

En un pueblo importante de la línea Utiel se vende una acreditada y antigua farmacia. Para detalles, don [illegible] Rosell, farmacéutico en Utiel.

BA-TA-CLAN

(ANTES TEATRO MARTI)

El Music-Hall de las [illegible] bonitas

Todos los días, a las 8'30 tarde y 10 noche, **gran compañía de varietés. 45 artistas.**

Exito grandioso de las esculturales artistas Lolita Pedreño, Gracia, Osimart, Murillo, Nobra, Cartagena y otras.

Ruidoso éxito del Trío Libertad Iluminada.

Martes, 4 notables debuts.

Jueves, la más notable y arrogante estrella de varietés

Carmen Flores

Sábado 5 febrero, debut de la [illegible] bilísima bailarina

MARUJILLA

Miércoles, después del espectáculo de la noche,

GRAN BAILE DE MASCARAS

con asistencia de todas las artistas, amenizado por tres orquestas, [illegible] adornado.

Entrada por consumación.

MAGNESIA BISHOP

Los señores ALFRED BISHOP LTD., de LONDRES, tienen el honor de participar a sus numerosos clientes [illegible] guerra, ya hacen todos los envios necesarios, y, por tanto, las botellas de su afamado CITRATO DE MAGNESIA EFERVESCENTE BISHOP se encuentran ya en los almacenes de específicos, farmacias y droguerías de España. Pero al pedirlas exijan las legítimas botellas de CITRATO DE MAGNESIA EFERVESCENTE BISHOP porque sus imitaciones ya saben que no dan resultado. Por algo tiene esa magnesia fama universal y se venden tantos millones de botellas de ella en todo el mundo.

TAMBIEN HALLARAN A LA VENTA SU SALINO DE FRUTAS NATURALES BISHOP que todo el mundo debiera usar constantemente, porque, tomado en ayunas, vigoriza las funciones del estómago, hígado y riñones y contribuye poderosamente a la conservación de la salud. El Salino de Frutas Naturales Bishop es indispensable para enfermos del estómago, hígado y riñones y para los gotosos y reumáticos. Pueden tomarlo los diabéticos porque no tiene azúcar.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

TELEGRAFO Y TELEFONO

Nacional

MADRID 31, 5'50.

Resumen de noticias

Parece que entre los funcionarios de Hacienda han causado buena impresión las manifestaciones del nuevo ministro.

Dícese que para prevenir nuevas huelgas se aplicará el procedimiento, cuando se declare otra, de dejar cesantes a los números 1 de las respectivas secciones. Se añade que quizá se cree un cuerpo especial con escalafón independiente del de Hacienda, para el personal de nueva creación motivo del pasado conflicto.

—El señor conde de Romanones cree necesaria la creación del ministerio de Comunicaciones. Le parece bien la industrialización de las comunicaciones, de cuyo asunto ya trató con el difunto Moret, y añade que al personal deben llegar los beneficios, pues de otro modo el proyecto sería un fracaso.

—Se dice que el Supremo ha anulado las actas de Cartagena y Yecla, por donde aparecían triunfantes los ciervistas.

—En Santander, trabajando en la descarga del vapor "Ciudad de Cádiz", dos obreros cayeron a la bodega, resultando muertos.

—El ayuntamiento de Alicante ha votado una pensión de 5.000 pesetas para la viuda del telegrafista del "Santa Isabel", hijo de aquella ciudad, que pereció ahogado en el cumplimiento del deber.

—El tribunal de oposiciones al cuerpo de Telégrafos ha publicado una carta, anunciando a los opositores que no admitirá recomendaciones de ninguna clase.

Despido de obreros

Barcelona.—A la hora de cerrar el sábado último, en muchas fundiciones fueron despedidos obreros, fundado en la carencia de trabajo.

Entre los obreros causó disgusto la medida, pues creen se trata de una maniobra para rebajar los jornales o aumentar las horas de trabajo.

Inauguración de una biblioteca

El miércoles próximo se inaugurará en la Casa de Caridad una biblioteca para ciegos, primera establecida en Cataluña.

Al acto se le dará gran solemnidad.

MADRID 31, 15'15.

La "Gaceta"

Inserta el diario oficial las siguientes disposiciones:

Anunciando a concurso de traslado la provisión de varias escuelas nacionales.

Anunciando que a partir del mes de febrero próximo serán liquidados, con el recargo del 45 por 100, los derechos arancelarios.

En la Presidencia

El señor Dato no acudió esta mañana a su despacho de la Presidencia.

Nos recibió su secretario, quien nos dijo que el jefe del Gobierno se hallaba acatarrado, y por precaución se había quedado en su domicilio, a fin de prevenirse para acudir mañana a la estación a recibir a los Reyes de Bélgica.

Ello, no obstante, presidirá esta tarde el Consejo de ministros.

Nos dijo también que el crucero "España" había salido de Talcahuano con rumbo a Balboa.

Protesta

Oviedo.—El clero de la Catedral ha elevado al Arzobispo de la archidiócesis una protesta contra la indicación de que se oponga al nombramiento para el Obispado del padre agustino Bernardino Martínez.

Igual protesta consignarán los cleros parroquiales y las órdenes religiosas, excepto los jesuitas.

De Gobernación

El subsecretario de la Gobernación nos ha dicho que en Zaragoza se ha celebrado con gran solemnidad la ceremonia de imponer la medalla de la ciudad a la bandera de la Guardia civil.

También nos ha dicho que han sido puestos en libertad 37 presos gubernativos, por no resultar ningún cargo contra ellos.

Por último, ha manifestado que entre las estaciones de Santisteban y Luna, descarriló el tren correo de Asturias, sin desgracias.

Añadió que en un pueblo de la provincia de Albacete ha fallecido el diputado albista por Hellín, don Damián Flores.

A la frontera

Ha marchado a la frontera el secretario de la sección política del ministerio de Estado señor López Robert, para recibir a los Reyes de Bélgica.

De Guerra

El Rey ha firmado hoy un decreto disponiendo el cese del jefe de sección del ministerio, general de brigada don Alfredo Martínez.

La formación de mañana

El capitán general ha dado las instrucciones convenientes para la formación de las tropas en la carrera, con motivo de la llegada a Madrid de los Reyes de Bélgica.

Cubrirán la carrera desde la estación, calle de San Vicente, España, Bailén y plaza de la Armería, los regimientos del Rey, Saboya, Wad-Ras, Asturias, Covadonga, Zapadores, Ferrocarriles, Telégrafos, Intendencia, Sanidad, Caballería, Artillería y Benemérita.

En la estación, una compañía de Covadonga, con bandera y música, tributará honores.

Las tropas desfilarán frente a Palacio en columna de honor.

Una batería de Artillería hará las salvas de ordenanza.—*Mencheta.*

MADRID 31, 16'15.

Festividad

Con motivo de la llegada de los Reyes belgas, mañana no habrá oficina en las dependencias oficiales, ni se darán clases en todos los centros dependientes del ministerio de Instrucción pública.

Imposición de medallas

Zaragoza.—Ayer, en el Paseo de la Independencia, se verificó el solemne acto de la imposición de medallas de la ciudad a las banderas de la benemérita y de pontoneros.

Fueron impuestas por el alcalde, que pronunció un discurso, haciendo constar el agradecimiento de la capital para los pontoneros y Guardia civil por el concurso prestado durante los pasados sucesos.

El general Sánchez, por la benemérita, y el gobernador militar por los pontoneros, contestaron elocuentemente al discurso del alcalde.

Después se celebró un banquete en el casino, al que asistieron las autoridades, jefes y oficiales de los referidos cuerpos.

Para conmemorar el acto, el gobernador dispuso la libertad de algunos presos gubernativos.

Los patronos metalúrgicos regalaron al gobernador un artístico pergamino, expresando su gratitud por su acertada gestión.

Los señores Bugallal, vizconde de Eza y director de la Guardia civil, han telegrafiado al alcalde agradeciendo la distinción de que han sido objeto los repetidos cuerpos.

No dimiten

Zaragoza.—Se sabe que los concejales que pensaban renunciar al cargo, han desistido de su propósito.

El séquito oficial

San Sebastián.—Ha llegado el séquito oficial encargado de recibir a los Reyes.

En él figuran el duque de Montillano, el jefe de la sección política del ministerio de Estado y el embajador de Bélgica señor conde de Borgrave.

En la frontera de Irún le rendirá honores una compañía de Infantería.

El tren saldrá a las 7'50, llegando a San Sebastián a las 8'20.

Los Reyes comerán en el tren.—*Mencheta.*

MADRID 31, 17'15.

De Justicia

El Rey ha firmado los siguientes decretos:

Admitiendo la dimisión a don Luis Landecho Oria del cargo de vocal de la comisión asesora de Prisiones.

Nombrando para sustituirle a don Juan Alvarez Mendoza.

Jubilando a don Enrique Rodríguez, presidente de la Audiencia provincial de Granada.

Idem a don Sebastián Aguilar, presidente de la Audiencia provincial de Valencia.

Nombrando canónigo de la Catedral de Toledo a don Juan Gonzalo.

Idem de la de Madrid a don Benjamín Arribas.

Nombrando maestrescuela de la Catedral de Calahorra a don Valentín Cruz.

Indultando del resto de la pena a nueve reclusos procedentes de distintas Audiencias.

Real orden creando una parroquia en Vigo, bajo la advocación de San Francisco.

Sobre el atentado

Bilbao.—El juzgado que entiende en la causa por el atentado del gerente de los Altos Hornos, ha ordenado una segunda reconstitución del hecho con los cuatro presuntos autores.

Se asegura que éstos han acusado como autor del atentado a un sujeto llamado Agapito Brijalva.

Se cree que éste marchó a Baracaldo, ignorándose su paradero.

Hallazgo de un cadáver

Bilbao.—En Iturigorri se ha encontrado el cadáver del obrero Fulgencio Mendieta.

Se ignora si se trata de un crimen o un suicidio.

Los camareros

Bilbao.—El presidente de la Sociedad de camareros ha visitado al presidente de la diputación, para que le ceda local donde guardar las diez toneladas de trigo que les ha cedido el Gobierno.

Reunión

Bilbao.—En la Casa del Pueblo se reunieron ayer los obreros para tratar de la crisis del trabajo, acordando que se diera comienzo a las obras públicas acordadas por la diputación y el ayuntamiento.

El descanso dominical

Bilbao.—Con motivo del descanso dominical, se registraron ayer incidentes entre los dependientes de comercio, que apedrearon algunos establecimientos donde se trabajaba, tratando de agredir a la dependencia que infringía la ley.

Comentario

Bilbao.—Se comenta la protesta del diputado nacionalista señor Toca, por la cesión de la diputación para celebrar la recepción con motivo del santo del Rey.

El gobernador espera la certificación del acta.—*Mencheta.*

Accidente

Barcelona.—Al pasar ayer por la calle de Pedro IV el automóvil del doctor don Daniel Exarp, saltó un neumático, resultando herido en la cara el mencionado doctor, y con contusiones su esposa y la esposa del secretario judicial señor Clavellá, que les acompañaba.

Príncipe que viaja

Ayer estuvo de paso en Barcelona el Príncipe Simone de Saboya, que viaja de riguroso incógnito.

Después de recorrer la ciudad marchó a bordo del vapor "Príncipe de Udine".

Cierre

Por falta de trabajo se ha cerrado la fábrica de don Fermín Roca, en Manresa.—*Joaniquet.*

MADRID 31, 18'15.

Subsecretario de Hacienda

El Rey ha firmado un decreto nombrando subsecretario de Hacienda a don José Esteve, actual director de Administración local.

La escuadra inglesa

Ferrol.—El capitán general ha telegrafiado al contralmirante de la escuadra inglesa, dándole el pésame por la pérdida del submarino K.-5.

Esta tarde ha zarpado la escuadra con rumbo a Villagarcía.

Romanones

Alicante.—Llegaron los señores conde de Romanones y Salvatella, que salieron para Alcoy, donde se celebrará un acto político.

Consejo de ministros

En estos momentos comienza el Consejo de ministros.

El señor Ordóñez lleva varios indultos por el artículo 29.

El vizconde de Eza varios créditos para Marruecos.

El señor Espada dará cuenta de varios expedientes.

El marqués de Lema llevaba un proyecto de convenio comercial con Noruega.

Antes del Consejo visitó al señor Dato una comisión de azucareros para pedirle la implantación de los derechos arancelarios para el azúcar.—*Mencheta.*

Extranjero

Dimisión de un Arzobispo

Birmingham.—Monseñor Isley, Arzobispo de Birmingham, ha puesto en manos de la Santa Sede la renuncia de su cargo. El Papa ha aceptado la renuncia, y encargado a monseñor Ilsley que continúe al frente de la diócesis con el caracter de administrador apostólico, mientras se nombre nuevo Arzobispo.

Con esta dimisión son tres las sedes metropolitanas que se hallan vacantes en la Gran Bretaña, a saber: Birmingham, Cardiff y Glasgow.

Monseñor Ilsley recibió la consagración episcopal en el año 1879, como auxiliar del difunto Arzobispo Ullathorne. En 1880 se le nombró Obispo de Birmingham, y al ser elevada la sede al rango de metropolitana en 1911, el Papa Pío X designó a monseñor Ilsley como primer Arzobispo.

El Arzobispo era íntimo amigo del finado Cardenal Newman, prefecto que fué de los padres del Oratorio de Birmingham cuando el primero regía aquella sede.

Ludendorff y el bolchevismo

París.—El corresponsal especial de "La Victoire", en una entrevista que celebró con el general Ludendorff en su villa cerca de Munich, le interrogó qué opina sobre el peligro bolchevista y sobre la posibilidad de combatirlo.

A la pregunta de si el general creía posible el establecimiento de la paz europea sin la solución del problema ruso, contestó Ludendorff que eso no solo no lo cree probable, sino que lo cree imposible. Juzga que la liquidación del bolchevismo es condición imprescindible para la paz mundial. Pero, a su juicio, no existe solo el bolchevismo ruso, existe el bolchevismo mundial. Un bolchevismo latente vegeta lo mismo en Alemania, que en Francia y que en Inglaterra. En todos los países hay una tendencia hacia la Tercera Internacional.

El bolchevismo ruso solo puede combatirse mediante una acción internacional. Mas no basta combatirlo con las armas; es, ante todo, necesario un cambio en la política seguida por las potencias occidentales. En tanto que Francia no cambie su actitud con respecto a Alemania; en tanto que la política inglesa frente al bolchevismo sea equívoca, y en tanto que América siga desinteresándose de los asuntos europeos, no podrá darse solución al problema ruso.

A la pregunta de si Alemania ayudaría a una Rusia antibolchevista, respondió el general que los patriotas alemanes sienten viva simpatía por Rusia y desean ayudarle. Es claro que Alemania no puede auxiliarle mientras Francia no varíe de política. Mas si se organizara una expedición internacional contra el bolchevismo, Alemania no vacilaría en tomar parte. No cree él que las cosas hayan de cambiar pronto en Rusia, por ser el pueblo ruso extremadamente paciente y por encontrarse, además, hambriento.

Insistió Ludendorff en la idea de que solo una intervención internacional puede salvar a Rusia. No se debe perder ni un minuto, pues el peligro bolchevista amenaza a todo el orbe.

Los Dominicos regresan a Oxford

Oxford.—Los padres Dominicos han comprado una propiedad dentro del recinto de la Universidad de Oxford, y de ella tomarán posesión el próximo verano, en que abrirán una casa de estudios para los miembros de su orden que hayan de seguir cursos en la Universidad.

Este suceso señala un paso muy importante en el progreso de la enseñanza universitaria católica en Inglaterra, pues él significa que las órdenes religiosas tendrán casas de estudios afiliadas a la Universidad, donde sus religiosos puedan tomar los grados académicos.

El Banco de España y América

Buenos Aires.—Se ha producido un pánico terrible entre los accionistas e imponentes del Banco de España y América. El local está rodeado de público, contenido por la fuerza.

El Banco permanece con las puertas cerradas. El presidente del establecimiento ha desaparecido.

El balance presentado corresponde al mes de junio último.

Se sabe que un miembro del Directorio del Banco, que se retiró oportunamente, abandonando sus funciones, presentó ante un escribano una protesta contra los actos del Directorio.

Cónsul español que se suicida

Guatemala.—El cónsul español, don Salvador Mathieu, se ha suicidado, disparándose un tiro de revólver en la cabeza. Hasta ahora se ignoran las causas que le han llevado a esta determinación.

Levántanse las restricciones relativas a los misioneros

Calcuta.—El "Heraldo Católico de la India" da cuenta de una importante concesión hecha por las autoridades británicas con respecto a las garantías y credenciales de los misioneros de la India. Esta concesión es el resultado de las negociaciones llevadas a cabo por el padre Van Schuern, de la Misión de Bengala, entre monseñor Ceretti, subsecretario de Estado Papal; el Cardenal Arzobispo de Westminster, y los jefes del departamento de India en Londres.

Monseñor Ceretti comisionó al padre Van Schuern para que hiciese de intermediario entre el Vaticano y el Cardenal Bourne, de una parte, y el secretario de Estado para los Negocios de India, de la otra, con el fin de obtener se introdujese un nuevo procedimiento en el asunto de los pasaportes y visas para todos los misioneros que, no siendo súbditos británicos, sean destinados a ejercer el ministerio apostólico en la India.

El resultado de estas negociaciones se contiene en un extenso documento, del que damos aquí un extracto:

"Todos los misioneros católicos, sacerdotes, legos y religiosas, de nacionalidad aliada o neutral que deseen emprender trabajos de misionero en la India, serán garantizados y recomendados por sus superiores al Cardenal Arzobispo de Westminster. Estas credenciales serán refrendadas por el Cardenal Bourne, o por un oficial de la curia, diputado por el mismo. Una vez obtenida esta refrendata, la Oficina de India en Londres aceptará las credenciales sin otra averiguación, y despachará instrucciones para que se conceda el permiso necesario. No habrá ulteriores referencias al gobierno local de la India, y mediante la solicitud inicial, el misionero podrá recabar plenas credenciales para pasar a su destino, sin más formalidades ni requisitos."

"Los misioneros que se han visto molestados por las peripecias de la guerra—dice el "Heraldo Católico"—pueden ahora ofrecer sus saludos al benigno gobierno británico, cuyo proverbial amor de la equidad y justo sentido de proporción han encontrado un expediente tan adaptable."

Las condiciones para la admisión de misioneros de anterior nacionalidad enemiga se hallan pendientes de las negociaciones, todavía en curso, entre la Santa Sede y el gobierno británico. Los permisos de esta naturaleza forman una categoría aparte, pero se espera un pronto arreglo.

Naufragio de un vapor

Fiji.—El vapor "San Miguel", propiedad de la misión católica de las islas Fiji, y que los padres misioneros usaban para sus trabajos apostólicos, ha naufragado en un arrecife de coral a la altura de la isla de Gau, en el Océano Pacífico.

Al tiempo del naufragio, el vapor se hallaba a cargo del padre Souboyran, quien llevaba una tripulación de cristianos nativos. Cuando zozobró el buque, varios de los tripulantes resultaron heridos, pero el sacerdote que lo mandaba solo sufrió lesiones de escasa importancia. Para el lugar del naufragio salió al punto un vapor auxiliar, llevando a bordo al padre Gonnet, quien recogió al padre Souboyran y a su tripulación, conduciéndolos a Fiji.

■ ■ ■ ■

COTIZACION

MADRID	Día 29	Día 31
4 por 100 interior.	69 90	69 90
4 por 100 id. fin mes.	69 80	00 00
» por 100 id. fin próx.	00 00	00 00
Amortizable 5 por 100	93'50	93'00
Amortizable 4 por 100	87 50	87'50
Banco de España.	570'00	568'00
Tabacaleras.	256'00	260 00
4 por 100 exterior.	81 90	81 90
Francos.	50'00	51'40
Libras.	27'67	27'50
	00'00	00 00
Azucareras	85'00	86 50
	00'00	00'00
Río de la Plata.	258'00	259'00
Cédulas hipotecarias.	90'00	90'00
Nuevo empréstito.	69 90	69'90
Bonos del Tesoro	000'50	000'00
Marcos.	12'65	12 00
Liras.	25'80	00 00
Dollars.	7 10	7'10
Francos belgas.	52 00	54'75
» suizos.	116'00	000 00

■ ■ ■ ■

Movimiento de población

DE ANTEAYER A HOY

Distrito del Mar.—Nacimientos: 2 varones y 2 hembras.

Defunciones: 2.

Distrito de Serranos.—Nacimientos: 4 varones y una hembra.

Defunciones: 3.

Distrito del Mercado.—Nacimientos: Un varón y 2 hembras.

Defunciones: Una.

Distrito de San Vicente.—Nacimientos: 5 varones.

Defunciones: 7.

Total: Nacimientos, 16; defunciones, 13.

■ ■ ■ ■

Fomento del Turismo

Carnet del viajero

Centro de informaciones gratuitas "Fomento del Turismo", calle de la Sangre, Ayuntamiento.

Museo provincial de Bellas Artes: Entrada pública y gratuita, los domingos y jueves, no festivos, desde las 10 a la 1. Entrada pública, mediante pago de 50 céntimos, todos los días laborables, a las mismas horas, y desde las 3 de la tarde hasta la puesta de sol.

Museo de Historia Natural, en la Universidad: Entrada pública y gratuita de 9 a 12 y de 3 a 6.

Museo Paleontológico: Entrada pública de 9 a 1, mediante pase que se dá en secretaría de la Alcaldía.

Palacio Municipal: Entrada, de 9 a 2, mediante pase que se dá en secretaría de la Alcaldía.

Archivo Municipal: Entrada pública de 10 a 1.

Lonja: Entrada pública de 10 a 1.

Torres de Serranos: Entrada pública de 9 a 1.

FOLLETIN 17

Novela escrita en francés por RENÉ DE PONT-JEST — Versión española de MAXIMILIANO THOUS

Gran casamiento

lento considerable; acabais de ganarme un importante pleito; sois todo un caballero, sabio y distinguido; pero tenéis un defecto.

—¿Uno solo?—replicó sonriendo el abogado bastante sorprendido por el apóstrofe.

—Sois soltero y soltero empedernido, puesto que os aproximáis a los cuarenta años. Esto no inspira confianza a las familias. Yo conozco a una señora joven, encantadora, erudita, gran teologista, que dejaría caer gustosa su mano sobre la vuestra... y tiene además cincuenta mil dollars de dote.

—¡Joe...!—murmuró Palmira, roja como una amapola.

—¿Qué hay?—repitió éste.—Tú me habías dicho que lo dijera hábilmente. Espero que...

—Caballero Harris—interrumpió William Bright—tengo el honor le pedir en matrimonio a vuestra hermana.

La divorciada extremecióse un poco, pero comprendiendo que resultaría ridículo en ella titubear o mostrarse medrosa, tendió la mano al abogado, que la oprimió con ternura, mientras Joe exclamaba:

—¡Nada más difícil que esto de hacer la felicidad de dos enamorados!

Y mentalmente añadió:

—¡Y desembarazarse de una hermana un poco fastidiosa!

Este aparte explicaba perfectamente la opinión de mistress Harris, Mlle. Brun y, sobre todo, Tourner, porque por la noche, durante la comida, éste proveyóse de elocuencia, siendo tan poco charlatán, para hacer expresivas a los novios sus felicitaciones.

Ocho días más tarde se celebró el casamiento en la nueva capilla metodista, y al día siguiente de la ceremonia toda la familia de Harris acompañó al ferrocarril a los nuevos esposos. Solo faltaba el gran primo.

Antes de la partida, aquello fué una prolongada serie de abrazos, apretones de mano, felicitaciones, "adioses"; después la máquina silbó, el tren se puso en marcha, y apenas acababa de salir de la estación, cuando Joe, volviéndose, vió a Sam.

—Llegas demasiado tarde, a pesar de tus largas piernas—le dijo.—¿Para qué has venido?

—¡Para asegurarme de que efectivamente se ha marchado!—contestó Tourner ensayando algunos pasos de danza, mientras reía como una loca la pequeña Jane.

Este era su modo de desear buen viaje a Mr. Bright.

VI

En el hotel de la avenida Michigán

Quince días después de la partida de mistress Bright apenas si alguien en el suntuoso hotel de la avenida Michigán pensó más en ella ni en los incidentes de que había sido heroína. Bien pronto se la olvidó por completo.

Solo se preguntaba por ella, hablándose un poco de sus divorcios y su último matrimonio cuando mandaba noticias suyas, sin anunciar nunca, afortunadamente, que iba a pasar algunos días en familia, pero no sin expresar en cada una de sus cartas la persistencia de sus sentimientos de ferviente protestante con respecto a la fe en que había sido educada su sobrina; lo cual daba por resultado que se desease poco su presencia.

En realidad, Harris, excelente hombre e indulgente en extremo para todos los errores humanos, estaba siempre dispuesto a recibir bien a la intolerante Palmira, pero su esposa no abundaba en tan buenos sentimientos respecto a su cuñada. No le perdonaba la acerba crítica que se había permitido, cuando su hija tomó la primera Comunión, sobre lo que Palmira llamaba supersticiones de la Iglesia romana.

En cuanto al bravo Sammy, por muy luterano que fuese, verdad es que no practicaba más que su amigo Joe, y que a una seña de su pequeño ídolo Jane, se hubiera convertido, a su placer, en musulmán o budhista; solo recordaba dos cosas a propósito de la terrible tía; que su hermano, en momento de guasa, se la había ofrecido para esposa, y que tratando de convencer a su sobrina la había hecho llorar. Esto bastaba para que no oyese nunca el nombre de mistress Brigh, sin hacer muecas de desagrado.

Todo había vuelto a su curso normal en casa de los Harris. Que Máximo, de prodigiosa actividad y constantemente afortunado en sus negocios, amontonaba millones sobre millones. Nada más la venta de sus terrenos, por los que había pagado, según se recordará, seiscientos mil francos, le había reportado treinta veces esta suma.

Mistress Fanny Harris hacía de su casa la morada más elegante, más agradable y mejor dirigida de Chicago. Bajo la dirección de su inteligente institutriz, miss Jane, venía a ser la más ilustrada, la mejor, la más adorable de las muchachas. Era excelente artista musical, de encantadora belleza, de incontestable distinción no afectada, y el gran Sam, que había recordado a la perfección algunos de los oficios de su poco edificante juventud, picador de circo, maestro nadador y profesor de baile, se había encargado de la educación física de su primita para convertirla en una verdadera *sportswoman*, según el buen método higiénico yanki.

Así se hizo que a los diecisiete años la hermosa Jane Harris montaba a caballo como una amazona consumada, nadaba una hora larga sin sentir ninguna fatiga, patinaba como una Frisonne, y, en resumen, no ignoraba ninguno de esos ejercicios corporales, que, medidos acertadamente, desarrollan a la mujer y la preparan a las grandes luchas de la maternidad, pero que, por desgracia, no se tratan lo suficiente en Francia en el programa de las escuelas de niñas. Era, en fin, una personita bien acabada, tomando de su madre las cualidades de corazón de la francesa y de su padre la sangre fría y la firmeza del americano.

Cuando Turner la veía franquear fosos y barreras, sosteniéndose sobre su montura con el atrevimiento de una profesora; cuando la veía hendir las aguas del lago con gracia, fuerza y habilidad, estaba orgulloso de su discípula.

Su discípula era en verdad la que tenía derecho a estar orgullosa de él, porque Sam se había transformado por completo al contacto de su joven pariente. Era ya hasta elegante; se escondía para fumar la pipa o bailar sus danzas; no juraba, había excluido de su vocabulario toda expresión que resultaba incorrecta o demasiado ordinaria, lo cual poníale muchas veces en cómicos apuros por que no encontraba la frase apropiada y escogida que quería usar.

Miss Jane había cumplido sus diecisiete años, cuando un día, al comer, Máximo Harris hizo pasar a todos un momento de verdadera angustia enseñando na carta que acababa de recibir. Palmira le escribía de Filadelfia diciéndole que cerca de un año no era ya la esposa del eminente abogado Bright, pero que después de un tercer divorcio había contraido legítimas nupcias con un honrado constructor de máquinas, Jonathan Derson, una de las lumbreras del matrerismo, hombre plácido y cariñoso que la hacía muy feliz.

Si no había informado a su querido hermano de este nuevo casamiento en el instante de ser llevado a efecto, era porque conociendo bien las ideas de su cuñada sobre el divorcio, había preferido privarse de la dicha de presentar su cuarto esposo a la familia a afrontar las críticas de personas que nunca habían tenido hacia ella gran afección.

Mister Bright se había portado honradamente; le había devuelto íntegro su dote de cincuenta mil dollars, lo cual le había permitido ser la asociada al propio tiempo que la esposa del honrado Jonathan Derson.

Este divorcio de la tía no sorprendió a nadie; mistress Harris, dichosa de verse abandonada por esta inesperada noticia, no hizo la menor reflexión de descortesía. Mlle. Brun y su gentil discípula guardaron la misma reserva, y Joe se contentó con añadir, riendo:

—¡Si esta loca continúa, será preciso numerar sus maridos! En fin, como éste no me cuesta nada, nada tengo que decir.

Y el mismo día escribía a su hermana para felicitarla por ser cuátrera, y terminaba la carta diciendo que solo sentía una cosa: no saber a qué secta de la nueva Iglesia pertenecía, si era cuátrera pura, libre o bañada, lo cual era de capital importancia.

Mistress Jonathan Derson comprendió sin duda que su hermano se burlaba de ella, por que no contestó; esto tranquilizó en gran manera a madame Harris.

Era esto, por parte de su cuñada, la tranquilidad durante algún tiem-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Acido Urico en el organismo, es lo que produce
EL REUMATISMO · LA GOTA · LA ARENILLA
Conviene a los artríticos disolver el ácido úrico cuando padecen de dolores, o para evitarlos. El único producto que disuelve en mayor proporción el ácido úrico y que al mismo tiempo es un antiséptico urinario e inofensivo es la PIPERAZINA. — Si se quiere tener la certeza de tomar una buena PIPERAZINA bien preparada bajo la forma granular, que active su acción ¿por qué dudar? Tomad lo que los Médicos del mundo entero recetan a sus enfermos:
LA PIPERAZINA MIDY

TOS
NO PADEZCAN TOS. TOMEN LAS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
Sus efectos son tan rápidos y seguros que casi siempre desaparece la tos al concluir la primera caja
TOS
ASMA
Los que tengan ASMA opresión de pecho o bronquitis seca con la respiración penosa, usen los Cigarrillos Balsámicos y Papeles Azoados del Dr. Andreu, cuyos rápidos y admirables efectos son universalmente acreditados. Pronto se ablanda el pecho y el enfermo respira libremente. De noche se quema un papel dentro la habitación y el enfermo duerme tranquilo.
Pídase el libro prospecto que se da gratis

Gratis
GRANDIOSA MARAVILLA
Toda persona de ambos sexos que desee triunfar en la vida y adquirir y conservar SALUD, FELICIDAD, FORTUNA, que pida mi precioso librito que remito discretamente cerrado a quien envíe sello y dirección. Escribir hoy mismo al señor Vila, llave, calle de Aragón, 188, primero izquierda, Palma de Mallorca.

Compra
Se desea adquirir una prensa hidráulica que tenga como mínimo un metro. treinta entre columnas. Dirigirse Pascual y Genís, núm. 18, entrepiso, a nombre de don Francisco Mora.

Gabinete de Belleza
Abadía de San Martín, 2, pral.
Masaje facial. . . 2'50 ptas.
Manicura. . . 2'50 »
Lavado cabeza. . . 2'50 »
Depilación, tintes y demás trabajos a precios convencionales.

Pompas Fúnebres
Sociedad Valenciana
Gran Cochera Fúnebre autorizada por el EXCMO. AYUNTAMIENTO
Servicios tarifados.—Garantía de seriedad absoluta
SUCURSALES:

Calle Pascual y Genís, núm.	18:	Teléfono 18	(Antigua casa Vila, Panderola)
» Pi y Margall,	38:	771	La Funeraria).
» Colón,	6:	464	M. Zino, New Funer...)
» Barcas,	24:	989	Pau y Borrás).
Plaza Almoina,	5:	164	Vicente Crú).
Calle Avellanas,	21:	164	M Prats, La Soledad
» Caballeros,	8:	164	Lladró y Comp.)
» San Vicente,	173:	1088	Lladró y Comp.
» Estameñería Vieja,	18:	262	Ismael Mora.)
» Gracia,	5:	262	Ramón Martí.)
» Gracia,	6:	262	José Lleó).
» Gracia,	11:	262	José Mares).
» Gracia,	16:	262	Estanislao Noville
» San Miguel,	11:	186	Pascual Camps.)
CABAÑAL			
Escalante,	71:	3274	Rafael Roig)
Escalante,	5:	3274	José Ferrer).

Estos establecimiento están atendidos por sus antiguos propietarios.
Precios sin competencia. Féretros construídos en los grandes talleres de la Compañía, calle de Játiva, letra B, teléfono 1088, modelos únicos por su solidez y buen gusto artístico.
Cochera fúnebre, calle de Jesús, núm. 69, teléfono 764.
Servicios combinados con la Empresa de los Tranvías al Cementerio, por carnet de viajes de ida y vuelta absolutamente gratuitos. Concesión para esta Compañía.
Servicios englobados a precios reducidos de todas clases. Tarifa especial para los servicios que se utilizan por la clase media.

USAD LOS POLVOS DE COOPER EL MEJOR
Contra la Roña y Sarna del ganado lanar y cabrío y para mejorar la lana y la piel
Fluido de Cooper
Desinfectante superior, limpio y puro, 60 por 100 de Cresols, el más fuerte y seguro germicida para toda desinfección.
Pynolene Cooper
Desinfectante, desodorizante, de olor agradable de pino, para uso de casas, despachos, hoteles, teatros, etc.
Tabletas Cooper
Para destruir las lombrices intestinales y estomacales de toda clase de ganado.
ÚNICOS IMPORTADORES:
Importadora Nacional (S. A.) apartado núm. 490, Barcelona. Representante en VALENCIA, José Montané Dutilh, Trinquete Caballeros, 18.

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

Líneas Antillas, Méjico, New-York y Costafirme
El vapor X
saldrá el de de Barcelona; de VALENCIA el ; de Málaga el , y de Cádiz el , para New-York, Habana y Veracruz y Puerto Méjico.
El vapor X
saldrá el día 16 de de Bilbao; el de Santander; el de Gijón y el de Coruña, para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con transbordo en Habana.
El vapor X
saldrá el día de de Barcelona; el de VALENCIA; el de Málaga, y el de Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con transbordo para Veracruz.
Líneas al Río de la Plata y al Brasil
El vapor X
saldrá el de de Barcelona; el de Málaga, y el de Cádiz, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.
El vapor X
saldrá el día de de Bilbao y Santander; el de Gijón; el de Coruña, y el de Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.
Línea de Filipinas
El vapor Isla de Panay
saldrá el día 20 de febrero de Cádiz y el 25 de Barcelona, para Port Said, Suez, Colombo Singapoore y Manila.
Línea de Fernando Póo
El vapor X
saldrá el día de de Barcelona, con escalas en VALECIA y Alicante y el de Cádiz, para Las Palmas Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y demás escalas intermedias y Fernando Póo.
Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New York, y puertos del Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.
Para más informes, dirigirse al agente consignatario en Valencia.
M. SANGLANO, Barón de Vallvert, calle San Vicente, núm. 157.—Teléfono 339
En el Grao, calle de Chapa, núm. 3, bajo.—Teléfono núm. 2.043.

No sé que admirar en ti,
que eres la luz de mis ojos;
si tu mirada de huri,
esos labios de rubí
o bien esos venturosos
raudales de grato olor
que lleva tu donosura,
cual nube, a su alrededor,
cuando te brinda mi amor
con colonia PECA CURA.

Jabón, 1'50.—Crema, 2'50.—Polvos, 2'50.—Agua cutánea, 5'50.—Agua de Colonia, 2'50, 6, 10 y 16 pesetas, según frasco. Lociones para el pelo, 4'50, 6'50 y 20 pesetas, según frasco.
Ultimas creaciones
Productos serie «IDEAL»
Acacia, Mimosa, Ginesta, Rosa de Jericó, Adorable, Matinal, Chipre, Rocío Flor, Rosa, Vértigo, Clavel, Muguet, Violeta, Jazmín. Jabón, 3.—Polvos, 4.—Loción, 4'50, 6'50 y 20 pesetas, según frasco. Esencia para el pañuelo, 15 pesetas, frasco con estuche.
Cortés Hermanos, Sarriá, (Barcelona)

Información Sáez.—Traspasos
Dos droguerías, **una** farmacia, **una** buena casa de colores, **un** horno, **dos** horchaterías, **dos** grandes casas de pensión, **18** tiendas de comestibles, **siete** tabernas, **seis** grandes ultramarinos, **cuatro** bodegas de vinos y aceites muy importantes, **una** casa de confecciones, **dos** fábricas de artículos de gran uso, **una** buena alpargatería, **seis** bodegones, **una** hermosa tienda y taberna en el Cabañal **dos** peluquerías, **un** bar de camareras, **una** tocinería, **una** paquetería, **una** gran tienda de comestibles, granos y harinas en **un** pueblo, a diez minutos de la ciudad; **una** gran paquetería en un pueblo a dos horas de la ciudad. Vendo todos los enseres de dos grandes tabernas y tiendas, y un gran establecimiento de artículos marítimos en el Grao de Valencia. Si usted quiere un gran negocio pase por casa Sáez, Museo, 11, entresuelo, de 9 a 11 y de 2 a 4.

Compañía Trasmediterránea
Servicio fijo y directo para Nueva York, por los magníficos vapores
ROMEU y ESCOLANO
de reciente construcción y dotados de las mayores comodidades para el pasaje. Salidas fijas todos los días 3 de cada mes, admitiendo carga y solamente pasaje de primera clase.
Servicio rápido fijo semanal para los puertos del Norte de España
con salidas todos los viernes, desde Valencia a Málaga, Cádiz, Huelva (quincenal), Vigo, Villagarcía (quincenal), Coruña, Pasajes, Bilbao, Santander y Musel.
Servicio fijo semanal para Almería, Melilla, Ceuta y Sevilla
Salidas todos los viernes. Admitiendo carga y pasaje.
Servicio fijo bisemanal para Baleares
Salidas todos los miércoles a las 20 para Ibiza, y los jueves a las 18 para Palma y Mahon. Admitiendo para todos estos destinos carga y pasaje.
Servicio fijo bisemanal para Barcelona
con salidas para todos los miércoles y sábados, a las 18 horas. Admitiendo carga y pasaje.
Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo, costa Norte de Africa y Canarias.
Salidas los días 2 y 17 de cada mes, admitiendo carga y pasaje.
Líneas para Francia, Inglaterra e Italia
Servicios rápidos con salidas convencionales. Admitiendo carga y pasaje.
Para informes: Delegación de la Compañía en Valencia, Grao, muelle de Poniente, A. Teléfono núms. 3.028, 3.253 y 3.068.

Continental
La única que reune todas las condiciones que debe tener una buena **máquina para escribir**; pedir catálogos; ventas contado y a plazos. «ORBIS» S. A. (antes Bar-Lok), Mar, núm. 8, Valencia.

FLORES DE ORO
PELO RUBIO IGUAL AL ORO

Con el uso de esta maravillosa tintura a base de Manzanilla Oxigenada obtendreis una cabellera sedosa y fuerte. No perjudica y es inofensiva.
De venta en Valencia: Perfumería Inglesa, Bajada San Francisco, 4.-Bazar Giner, calle Zaragoza; Perfumería Robillar, plaza Cajeros, 66.—Señores G. Contat y Compañía, droguería, plaza del Mercado.—José Arnau, droguería y perfumería El Aguila, calle San Vicente, 77, perfumería Buen Tono, Zaragoza, 21, y Sala y Arnau, droguería de San Francisco, Mercado, 75 y 77. Abascal y Compañía, droguería Barco, Mercado, 2 y 4.

Venta de finca rústica
Una magnífica heredad de 4.000 hanegadas, de las que la mitad son de monte con pinos, el resto está dedicado a siembra, olivos, viña y cultivos de huerta, que se riegan abundantemente con agua de manantiales propios de la finca. Tiene buena casa para los dueños, independiente de los colonos, disponiendo las dos de todas las dependencias necesarias y con agua potable en todos los pisos. Además hay corrales para ganado, lagares, cuadras, etc., de partir, etc.
Está situada a más de 600 metros sobre el nivel del mar, con lo que resulta una magnífica estación veraniega, perfectamente deslindada y amojonada y acotada para la caza, que es muy abundante.
Razón, Laborde, calle de Com... núm. 4.

Pozos artesianos
Se taladrán hasta 500 metros de cualquier paraje: perforadoras a vapor. Vicente Matali, Borrull, 33, Valencia.

Nodrizas
Una viuda, de Teruel, de 24 años, con leche de tres meses, desea criar en casa de los padres de la criatura, también dos labradoras y de Valencia para criar en sus casas, todas con buenos informes. Razón, calle de la Verónica, ... bajo, junto a la calle de la C...

Loza y cristal
—Artículos para cafés y restaurants—
Gran surtido en copas americanas.—Botellas de cristal para agua, a pesetas 1'50.
Calle Baldoví, núm. 3.

¡COMERCIANTES! ¡EXPORTADORES-IMPORTADORES! Consulten el:
ANUARIO DE LA AMÉRICA LATINA
(BAILLY-BAILLIERE—RIERA) EDICIÓN DE 1920-21
Información general (señas) de los que se dedican al Comercio de Importación y Exportación, Industria, Agricultura, Ganadería, Minería y Elemento Oficial en las Repúblicas Argentina, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Chile, Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela e Islas Filipinas y de Puerto Rico. Encuadernación en dos tomos de unas 2,700 páginas en junto, conteniendo más de 2.000.000 de datos, doce mapas geográficos y de comunicaciones de colores y los Aranceles de Aduanas de los citados países.-Sección de Anuncios
PRECIO DE VENTA EN TODA ESPAÑA: 70 PESETAS
FRANCO DE PORTES CONTRA ENVÍO DE FONDOS
Editores: Anuarios Bailly-Bailliere y Riera Reunidos, S. A.
Consejo de Ciento, 240.—BARCELONA :: Telégrafo y Cables: «Anuarios»

Venta de fincas
Tengo para vender en la calle de San Vicente, Bajada de San Francisco, Serni, Jorge Juan y otras más en el interior y ensanche. Vendo un primero y magnífico piso con patio, por 15.000 pesetas. Un huerto en plena producción de naranja, con riego de boquera, en Algemesí, y varias fincas rústicas más.
Salvador Torres, corredor colegiado, Pi y Margall, 48, 6.ª puerta, de 11 a 1 y de 4 a 6.

¿No mas calvos?
Cuando estéis cansados de ensayar todos los productos que pomposamente se anuncian para curar la calvicie, recurrid al
«Secreto indio»
y os garantizamos que antes de diez días no se caerá ni un cabello de vuestra cabeza y que antes de dos meses vuestra calva tendrá una cabellera abundante, fuerte, sedosa y brillantes
1.000 pesetas
se darán al que pruebe que el
«Secreto indio»
no es el mejor específico para hacer crecer el pelo.
Frasco grande, 6 pesetas
Frasco pequeño, 4 pesetas
De venta en Valencia: Perfumería Inglesa, Bajada de San Francisco, 4.—Bazar Giner, calle de Zaragoza.—Perfumería Robillar, plaza de Cajeros, 66.—Señores G. Contat y Compañía, droguería, plaza del Mercado.—José Arnau, droguería y perfumería El Aguila, calle de San Vicente, 77, perfumería Buen Tono, Zaragoza, 21, y Sala y Arnau, droguería San Francisco, Mercado, 75 y 77.—Abascal y Compañía, y droguería del Barco, Mercado, 41.

Se alquila
local para almacén o industria, junto al Mercado Central.
Razón, Eixarchs, 6, entresuelo.

Unico fabricante de billares en provincia; el que vende más económico y mejor construcción; también los hay de lance, a plazos sin fiador. Colección de paños, tacos y accesorios de todas clases. Exposición y venta: San Vicente, ...

Máquina de coser
Se vende una completamente nueva, doméstica, bovina central. Bisbe, núm. 11, bajo.

DOCTOR ESCUDER
Enfermedades nerviosas y mentales.
Atocha, 128, principal.
Madrid
En casos urgentes, sale a provincias.

FOLLETIN 18

Novela escrita en francés por RENÉ DE PONT-JEST — Versión española de MAXIMILIANO THOUS

Gran casamiento

po, e iba a poder dedicarse por entero a su hija, que había hecho su entrada en el mundo, asistiendo a una gran *soirée* de despedida que *John Carter*, el millonario y vanidoso exportador de carnes saladas, había dado antes de partir para Europa, donde hacía cuenta de que su heredera Elena visitara Francia e Italia.

Esta *soirée*, en la que Jane había sido festejada, admirada, hasta el punto de que le incomodaba tanto elogio, hizo comprender a su madre que era ya tiempo de recibir en su casa, no solamente a algunos íntimos, sino también a los representantes de la gran industria, alta banca, funcionarios, cónsules extranjeros y a la sociedad, en fin, de la cual era parte importante Harris, por razones de su fortuna.

Sometió este proyecto a su marido, que lo aprobó, dióle carta blanca y abrió un crédito ilimitado para sus fiestas.

A partir de aquella época, mistress Harris daba entonces, dos o tres veces por mes, durante la estación de invierno, banquetes o bailes, maravillosamente organizados, con exquisito gusto, cuyas invitaciones eran muy buscadas, porque a la vez que había gran diversión en el principal hotel de la avenida Michigán, miss Jane, deliciosamente hermosa, era el mejor partido de todo el Illinois.

Los pretendientes dirigían hacia allí sus baterías, suponiendo, con razón, que el rico industrial daría a su única hija un soberbio dote.

Así estaban las cosas, cuando en los primeros días de la primavera de 1877, un mediodía que mistress Harris estaba sola en el salón con su hija, entrególe un criado una tarjeta, en la que bajo de estas palabras: "Marcel Renault, cónsul de France", se leía: "Con una carta de Mr. Jackes Besson, de Quebec".

—¡De parte de mi padre! Hazle entrar—mandó en seguida.

Y levantándose a medias, ofreció con gracioso ademán una silla cercana a la suya al caballero, que el ayuda de cámara acababa de introducir, y se inclinaba saludando respetuosamente ante ella y miss Jane.

El recién llegado era un apuesto caballero, de menos de treinta años, con grandes ojos oscuros, mirada franca y leal, fisonomía fina, inteligente, porte distinguido y simpático.

—Señora—dijo a mistress Harris, presentando una carta que tenía en la mano,—perdonadme si me hago preceder de estas palabras de introducción que vuestro padre ha tenido a bien darme, pero no he querido retardar un solo día el placer de ofreceros mis respetos.

Estaba yo de cónsul de Francia en Quebec, donde sostenía con vuestra familia íntimas relaciones, y cuando Mr. Jackes Besson me ha visto afligido porque abandonaba el Canadá para trasladarme aquí a mi nuevo empleo, ha usado el mejor medio de consuelo que podía encontrar; me ha recomendado a su hija, de quien me hablaba muchas veces, como también de su nietecita.

Y, como al pronunciar estas últimas frases, Mr. Renault había saludado por segunda vez a mis Jane, que contestó con una cariñosa sonrisa, y entregaba al propio tiempo a Mlle. Harris la carta de su padre, ésta pidió permiso para leerla, y en cuanto se hubo enterado, le tendió cordialmente la mano, diciendo:

—Aquí encontraréis, caballero, la misma acogida que teníais en Quebec. Estaréis aún un poco en Francia, porque mi hija y yo amamos la patria de nuestros antepasados como si fuésemos todavía normandas. Sé que mi padre es un juez excelente, y me habla de vos en tales términos, que podéis desde hoy consideraros como uno de los amigos de nuestra casa, siempre y cuando esto no os cause enojo.

El joven cónsul protestó con el gesto y con la mirada, disimulando con algún esfuerzo la sorpresa que le causaba encontrar en el centro de América, en una villa rica, pero de nueva creación, donde no suponía existiese sociedad mundana, ni elegante, dos señoras tan distinguidas y de gracioso acento como mistress Harris y miss Jane.

Esta última comprendió, sin duda, la sorpresa de Mr. Renault, porque al momento dijo sonriendo:

—Ya veréis, caballero, que, a pesar de vivir en vecindad con los Sioux, no somos del todo salvajes. Por lo menos, todos hablamos francés en casa; mi padre casi tan bien como nosotros. ¡Esto ya es algo! ¡Pero no es esto todo! Si montáis a caballo, haréis con nosotros, es decir, con madamoiselle Brun, una francesa, mi antigua institutriz, que hoy no es más que una amiga mía, y mi primo Sam—también habla francés—larguísimos paseos. Si os gusta bailar, en casa hay reunión una vez por semana; si no os desagrada la música, nosotros la hacemos de cuando en cuando, y no resulta muy mala, yo, al menos, así lo creo.

El joven diplomático estaba maravillado, y no sabía agradecer bastante a la encantadora muchacha el delicioso programa que le enumeraba con tanta gracia, cuando la puerta del salón se abrió ante el dueño de la casa.

—Mi marido—dijo mistress Harris a su visitante, que se había levantado.

Y a Joe Harris:

—Mr. Marcel Renault, nuevo cónsul de Francia en Chicago, que me trae excelentes noticias de Quebec, donde estaba estrechamente relacionado con mi padre.

—Entonces, caballero—dijo el gran industrial—sed dos veces bien venido: como francés, porque mi mujer y mi hija me han enseñado a quererles mucho, y como amigo de mi querido suegro, Mr. Jackes Besson, que no prodiga su estima, ni su amistad. ¡Estoy agradecido a la casualidad que me ha hecho entrar en este salón, donde rara vez pongo los pies en los días de recepción de mi señora. ¡Chocadla!

Y ofreciendo su larga mano a Mr. Renault, que le entregó la suya, selló su buena acogida con un vigoroso apretón de manos; después añadió, rogando a Mr. Renault, que ocupase de nuevo su butaca y dejándose caer descuidadamente sobre un largo diván.

—Además, querido amigo, no sois un desconocido para mí. Al participarme que el viceconsulado de Francia en Chicago iba a convertirse en consulado, dijéronme el nombre del titular acompañado de una porción de lisonjas a él dirigidas. ¡Oh! no ocuparéis aquí un lugar descansado: nuestras relaciones de negocios con Francia son ya considerables, y aumentarán rápidamente todavía, porque nuestra villa adquiere una importancia enorme en el comercio de exportación. El mayor número de veces que podáis venir a hablar en francés; ya lo véis, todos conocemos vuestro idioma. Cuando me casé apenas si sabía algunas palabras, pero mi mujer me ha obligado a aprenderlo, y en cuanto a mi hija, nunca me abraza si no lo pido en francés.

Jane. ¡Papá!—protestó graciosamente miss.

—En fin, sea aquí, sea en nuestro consulado, tendremos bastantes ocasiones de vernos.

—Y con ello seré siempre dichoso—respondió Mr. Renault, a quien Harris había conquistado por su llaneza, como su esposa e hija le habían seducido por su afable gracia, su distinción y sus sentimientos por la Francia.

Momentos después, nuestro compatriota, que discretamente había abreviado su primera visita, pero que habíase visto antes obligado a aceptar una invitación para la cena del día siguiente, deciase ya fuera del hotel:

"¡Qué casa más hospitala... ¡Qué excelente persona es ese mi... llonario! ¡Su fortuna no le ha hecho perder la cabeza! ¡Cuán encanta... ras son su esposa y su hija! ¡Y... bonita miss Harris, distinguida y espiritual; una verdadera parisien... miniatura! ¡Y se llama Jane! ¡A... rable nombre!"

Al propio tiempo, mistress Harr... que había quedado sola con su h... leíale la carta de su abuelo.

"Mi querida Fanny:—escribía... ter Jackes Besson—Mr. Marcel R... nault, nuestro antiguo cónsul... Francia, que ha sido nombrado... sul de Chicago, te mandará esta... ta en la que no puedo decirte... lo bueno que pienso de él, porque... costumbre exige que se la entregu... abierta. Pero tu marido y tú... ciaréis muy pronto quién es Mr. R... nault. En casa sentiremos con... mente su partida, porque le que... mos mucho: primeramente por... le adornan buenas cualidades y... más porque es más aun que franc... es normando, de Granville, de... de eran nuestros antepasados, c... do atravesaron el Océano sin... a creer que jamás llegaría el d... que no fuésemos colonos de N... Francia, sino canadienses, por la... del más fuerte.

"¿Quién sabe si remontando... centena de años atrás se encontra... rán líneas de parentesco entre...

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte